平成26年7月1日発行（奇数月1日発行）昭和45年1月19日 第3種郵便物認可

ANTA NEWS

vol.217

2014
7·8
july/august

がんばろう！日本

巻頭言
第50回 定時総会に寄せて／ANTA会長
巻頭特集
平成26年度 第50回定時総会
第9回 地方代表者連絡会、第160回 理事会
観光庁が標準旅行業約款の一部改正の通達を発出
㈱全旅・第41期定時株主総会を開催
平成26年度 春の叙勲
平成26年度 国内旅行業務取扱管理者試験（概要）
特別寄稿
最後の楽園 マダガスカルと一粒の麦
特集 アメリカ合衆国 観光の魅力

ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION
一般社団法人 全国旅行業協会

ANTA NEWS vol.217　2014年7･8月号　目次

巻頭言

第50回 定時総会に寄せて／ANTA二階会長 …… 2

巻頭特集

平成26年度 第50回定時総会 …… 3～5

平成26年度 事業計画 …… 6･7

平成26年度 会長表彰受賞者一覧 …… 8

協会情報

第9回 地方代表者連絡会、第160回 理事会 …… 10･11

観光庁が標準旅行業約款の一部改正の通達を発出 …… 12･13

㈱全旅が第41期定時株主総会を大阪で開催 …… 14

平成26年 春の叙勲 当協会から髙橋光昭氏が受章 …… 14

平成26年度 国内旅行業務取扱管理者試験（概要） …… 15

観光経済新聞社 故江口恒明社長の三回忌の集い …… 15

NHK交響楽団、日韓協力の演奏会をソウルで開催 …… 16

特別寄稿 最後の楽園 マダガスカルと一粒の麦 在マダガスカル日本大使館 細谷龍平特命全権大使　20･21

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 …… 22･23

コラム

連載「ときめきの観光企画」（第7回） …… 27･28

連載「添乗からのメッセージ」（第25回） …… 31･32

協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 …… 34

平成26年4月･5月 正会員入会者・退会者 …… 36･37

（株）全旅からのお知らせ …… 38･39

パズルでひと息／全旅協の動き …… 40

第50回 定時総会

第50回 定時総会

第50回 定時総会（懇親会）

第160回 理事会

山梨県・静岡県が当協会を来訪

写真提供：群馬県

〈表紙の写真〉
富岡製糸場
群馬県富岡市に設立された日本初の本格的な器械製糸工場。1872年（明治5年）の開業当時の繰糸所、繭倉庫などが現存している。また、「富岡製糸場と絹産業遺産群」の構成資産として、2014年6月に世界遺産として正式に登録された。

［ANTA NEWS］2014年7･8月号
発行元　一般社団法人 全国旅行業協会　〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
発行日　平成26年7月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

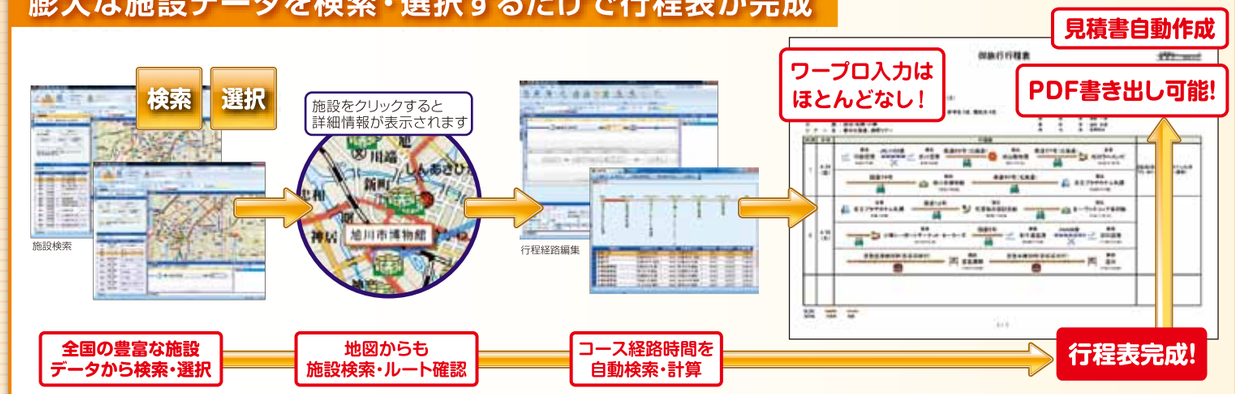
BroadLeaf

お客様への迅速な提案で、顧客満足度アップ！

あっという間に 行程表・見積書 ができる

旅行業営業支援ネットワークシステム TR.NS

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ	道路・移動データ	宿泊施設データ	時刻表データ	学校地点データ
約105,000件	時間・距離・料金	約18,000件	鉄道・飛行機・船	約70,000件

2014年2月現在

おすすめしたい各種ソリューション

営業支援＆社内業務支援システム
旅行業システムSP
営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ！ 営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

観光バス・貸切バス事業者向けシステム
バス運行管理システムSP
距離・時間・経路を地図から簡単算出！よりいっそう厳しくなった監査対応に。運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え日報管理業務から運行実績管理、売上管理まで業務活用支援します。

今、旅行カウンターで、注目度UP
クラウドタイプ 順番予約システム
順番予約・整理券発行・自動電話呼出で来店顧客のスムーズな対応ができます。
■好機を逃さない有効な手段
■店舗混雑解消と回転率や効率を上げる

お客様活用例　ー導入効果が高いお客様は、次のように活用されています

旅行システムとバス運行管理システムのセット導入
- 自社で提案した行程を運行指示書に連動することで、大幅な効率化を実現
- 操作性が同じなので、スムーズに行程表から運行指示書を作成

旅行業システムSP ↔ 連携 ↔ バス運行管理システムSP

複数拠点で最新データを共有
- 設備投資なしで拠点間連携を実現
- リアルタイムで実績を管理
- 提案データが共有でき、2次利用に活用

本社 TR.NS 支店A 支店B

※当サービスの内容については万全を期していますが、改良・改善のために予告なく変更する場合があります。

株式会社ブロードリーフ
特販部 旅行営業課　0120-47-2610
受付時間 9:00～17:30（土日祝・年末年始を除く）

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは　www.broadleaf.co.jp　トラベルート　検索
メールでのお問い合せは… product_info@broadleaf.co.jp

巻頭言

第50回定時総会に寄せて

一般社団法人 全国旅行業協会
会 長 二階俊博

全国5500社のANTA会員の皆様には、当協会の活動に対しましてのご協力に感謝申し上げます。6月24日の第50回定時総会の開催に当たり、最近のANTAの活動状況についてご報告申し上げます。

当協会は、国内観光の振興、国際観光交流の促進の両面で積極的に事業を展開しております。

まず、国内観光分野では、当協会は、東日本大震災からの復興のため、引き続き、東北・東日本観光復興支援キャンペーンを展開して風評被害の払拭などの支援事業に取り組んでおります。

また、本年2月11日には和歌山県において全国47都道府県の会員各社をはじめ、行政、旅行・観光・運輸の団体・企業、韓国・中国などアジア各国からの代表者、和歌山県内外の一般来訪者のご参加を得て、第10回目の記念大会となる「国内観光活性化フォーラムin和歌山」を開催し、「観光振興と未来の創造」と題したシンポジウムを開催するなど、(株)全旅による第1回地旅博覧会と併せて、1万3千人を超える来場者のもとで、当協会の最大級のイベントを成功裏に開催することができました。全国各支部の皆様のご協力に感謝を申し上げます。

国際観光分野では、昨年7月からの訪日ビザの発給要件緩和等が追い風となり、アセアン諸国からの旅行者が大幅に増加し、訪日外国人旅行者が通年で過去最高の1千万人台を達成しました。また、本年4月の国際旅行収支が40年ぶりに黒字になるという明るい話題もありました。

6月1日には、韓国でクムホアシアナ文化財団と国際交流基金との共同主催によるNHK交響楽団ソウル公演が開催され、多くの国会議員の同志の皆さん、全旅協、(株)全旅の関係者の皆さんと共に参加して参りました。韓国は4月に発生した旅客船沈没事故で大変な状況ではありますが、クムホアシアナグループの朴三求(パク・サムグ)会長が、NHK交響楽団の演奏会を両国の共同主催によりソウルで開催してはいかがでしょうかとご提案してこられました。朴会長は国際文化交流に大変ご熱心に取り組んでおられる方ですので、是非ともご協力したいと思い、すぐに首相官邸や関連団体に相談してソウル公演の実現に努めました。当日は、多くのソウル市民と日本から参加された皆さんでコンサート会場は満員となり、韓国を代表する女性ピアニストとの共演により大変素晴らしい演奏が繰り広げられました。これほどまでに両国の関係改善を渇望している人が多いということが実感できたことを何よりもうれしく思いました。

来年は日韓国交正常化50周年の記念すべき年です。韓国、中国、アセアンなどアジア諸国との双方向の国際観光交流の促進に引き続き努めて参ります。

観光が明るくなれば世の中は必ず明るくなります。楽しい旅の力で日本の笑顔と元気を取り戻すべく、全国5500社の会員の皆様の一層の奮起を期待しております。

巻頭特集

《平成26年度 第50回定時総会》

平成26年度事業計画・収支予算を承認

平成26年度第50回定時総会が6月24日(火)午後12時30分から東京品川の東京マリオットホテルで開催された。総会には114名の役員及び正会員が出席、3040通の委任状が提出され、来賓として観光庁の久保成人長官、(株)全旅の池田孝昭社長のご臨席を得て、北敏一石川県支部長の司会により、川崎紀副会長の開会宣言でスタートした。

総会の冒頭、二階俊博会長より開会挨拶がなされ、まず、昨年4月に当協会が公益法人改革の一環として一般社団法人へ移行したことについて、「50年以上にわたる当協会の歴史の中で、協会の組織基盤を強化し、協会としての使命を着実に果たしていくため、今何をしなくてはいけないかをお互いに問いかけながら、しっかりした対応をして参りたい。」と述べられた。続けて国内観光について、「当協会は、東日本大震災からの復興のため、今後も引き続き東北・東日本観光復興支援キャンペーンを展開して風評被害の払拭などの事業に取り組む。」と表明し、また、「2月11日に和歌山県において、当協会主催の第10回国内観光活性化フォーラムを開催し、(株)全旅による第1回地旅博覧会と併せて1万3千人を超える来場者のもとで、国内最大級のイベントを成功裏に開催し、立派な成果を収めることができた。全国の会員の皆様にご協力のお礼を申し上げる。」と感謝の意を表した。次に、国際観光分野では、「昨年7月からの訪日ビザの発給要件緩和等が追い風となりアセアン諸国からの旅行者が大幅に増加し、訪日外国人旅行者数が1千万人を突破した。平成26年度は、日本人の海外旅行自由化から50周年の節目に当たる。先日、NHK交響楽団のソウル公演が開催されたが、日本から300名を超える参加者があり大成功を収めた。これまでの海外旅行の発展の歴史は、旅行業界の発展の歴史そのものであり、平和産業である観光の発展のため、双方向の観光交流の一層の促進に努めたい。」と訴えた。最後に、「これからも観光日本の新しい時代を切り開くため、会員の皆様がその先頭に立って活躍することを期待します。」と力強く語った。

来賓祝辞では、久保観光庁長官より、50回目の総会という節目を迎える当協会へ敬意

久保観光庁長官による来賓祝辞

と謝辞が表された後、「観光立国の推進に向け、去る6月17日に開催された観光立国推進閣僚会議において、「観光立国実現に向けたアクションプログラム2014」が決定された。同プログラムは6本の柱で構成されており、その柱のひとつに「世界に通用する魅力ある観光地域づくり」がある。また、今年の2月11日に開催された第10回国内観光活性化フォーラムin和歌山において、最後に採択された観光立国和歌山宣言の中に「地元自治体をはじめとする観光関係者と一致協力して、歴史や文化の発掘に努め、地域の観光資源を磨き、魅力ある「着地型旅行」の企画と推進により、日本各地の観光振興を支援する。」とあるが、これは「世界に通用する魅力ある観光地域づくり」の内容そのものである。6月21日に「富岡製糸場と絹産業遺産群」が世界文化遺産に登録されたが、日本の各地域はさまざまな可能性を秘めているので、これから、旅行業者によって地域の観光資源が磨かれることを期待している。これからの全国旅行業協会及び会員5500社の発展を祈念いたします。」と挨拶された。

会長表彰に先立ち、平成25年度中に逝去された当協会会員40名の方々のご冥福を祈り、黙祷が捧げられた。

会長表彰に移り、二階会長から99名及び4社の受賞者に賞状と記念品が授与された。本年度の会長表彰受賞者は、支部長・運営委員の部1名、代表者の部55名、企業の部4社、従業員の部38名、事務局職員の部5名。（受賞者一覧：8頁参照）

会長表彰授与

続いて、若井茂事務局長から出席会員数及び委任状提出数が定足数を満たし、本総会が成立した旨が報告された後、二階会長が仮議長となり、議長に岩本公明長崎県支部長、副議長に花岡正雄常務理事（広島県支部長）が選出された。

議事に入り、議題として4議案の審議が行われた。その主な内容は次のとおり。

第1号議案：平成25年度事業報告

第2号議案：平成25年度収支決算

両議案は一括上程され、事業報告について、最初に有野一馬専務理事から総括報告が、また、常任委員会として髙橋幸司試験研修委員長、駒井輝男苦情弁済委員長、和田雅夫指導調査広報委員長、永野末光経営推進委員長、國谷一男総務財務委員長から、昨年度の各委員会の活動状況が報告された。

収支決算については、國谷総務財務委員長から一般会計及び特別会計の収支決算の概要について、また、有野専務理事から公益目的支出計画実施報告書について、それぞれ報告された後、日暮良夫監事からの監査報告に続いて、本会監査法人からの監査報告書が若井事務局長より代読され、事業報告・収支決算とも原案どおり一括承認された。

平成25年度事業報告

第3号議案：平成26年度事業計画案

第4号議案：平成26年度収支予算案

両議案は一括上程され、有野専務理事から本年度の事業計画案及び収支予算案がそれぞれ説明され、両案とも原案どおり一括承認された。

全議案の審議終了後、近藤幸二副会長より閉会の言葉が述べられ、本総会を閉会した。

二階会長による懇親会挨拶

太田国土交通大臣による来賓挨拶

総会終了後には懇親会が催され、二階会長の主催者挨拶、太田昭宏国土交通大臣の来賓挨拶、（一社）日本旅行業協会の田川博己会長及び政治評論家の森田実氏による来賓祝辞がなされた後、（一社）日本旅館協会の近兼孝休会長が乾杯の発声を行い開宴した。来賓として、林幹雄衆議院議員をはじめとする国会議員、観光庁、国土交通省、駐日大使館、都道府県、関係団体・企業等の幹部が出席して、盛会裏に終了した。

左から加藤副会長・近藤副会長・川崎副会長

【平成26年度事業計画】

平成25年度の我が国経済は、アベノミクスの効果により、株価の上昇、デフレと円高の脱却が進み、内需を中心とした景気回復の動きが広がった。観光分野では、富士山の世界文化遺産への登録、2020年東京オリンピック・パラリンピックの開催決定、和食の無形文化遺産への登録など明るい話題が続き、国内旅行消費はおおむね横ばいに推移した。国際観光は、訪日外国人旅行が円高の是正、東南アジア諸国へのビザ緩和措置等によりアセアン諸国からの旅行者が大幅に増加して過去最高の1千万人台（1036万人）を達成した。一方で、日本人の海外旅行は、中国、韓国などへの旅行者が様々な問題で減少し、前年の1849万人を下回る1747万人となった。

このような状況の中、本会は、東北・東日本観光復興支援キャンペーンなど国内観光の振興活動に持続的に取り組むとともに、平成26年2月11日には第10回国内観光活性化フォーラムを和歌山市において開催し、（株）全旅による第1回地旅博覧会と併せて、全国から協会会員をはじめとする1万2千人を超える来場者のもと成功裏に開催した。また、国際観光では、日・アセアン友好40周年記念事業としてERI推進議員連盟と観光庁など官民観光訪問団のインドネシア訪問、モンゴル国への官民観光ミッションなどに参画した。

平成26年度は、4月1日からの消費税増税による旅行消費への影響が懸念されるところであるが、国内観光分野においては、観光庁、関係自治体等との密接な連携の下で、引き続き、東北・東日本観光復興支援キャンペーン活動に取り組むとともに、国内各地で開催される各種観光イベント等への協力を通じて国内観光の活性化を図る。また、国際観光分野においては、東アジアやアセアン諸国等との友好・交流事業に参画し、日本人海外旅行と訪日外国人旅行による双方向の人的交流促進による観光立国実現に積極的に貢献する。さらに、6年後の2020年東京オリンピック・パラリンピックの開催による国内・国際の旅行需要に対応して、会員の事業環境つくりを計画的に進める。

本会は、平成25年4月の一般社団法人移行後2年目となる平成26年度において、本部と支部の一層の連携強化を図りつつ円滑な業務運営の実施と公益目的支出事業の計画的な実施に努める。また、旅行者に対する旅行サービスの向上のため、観光庁長官の指定協会として、苦情処理業務や弁済業務における旅行者保護の充実、国内旅行業務取扱管理者試験や各種研修の着実な運営・実施など、旅行業法に基づく活動を的確に実施する。さらに、会員相互の連絡協調を図り、安全・安心な旅行の確保、会員のニーズに合った研修・セミナーの実施、コンプライアンスの確保、広報宣伝活動、次世代の人材育成、社会貢献活動にも取り組む。

これらの事業活動を通じて、旅行者に対する旅行サービスの向上と会員相互の連絡協調を図り、観光事業の発展に寄与するため、以下の諸事業を本部と支部との連携により重点的かつ効率的に実施することとする。

【事業計画の概要】

Ⅰ．試験事務代行事業

観光庁の試験事務代行機関として、国内旅行業務取扱管理者試験を9月7日（日）に全国9都市で1万6千名を対象として実施する。

Ⅱ．研修事業

(1)旅行業務従事者の資質向上と旅行内容・質の充実及び旅行者へのサービス及び安全確保の向上を図るとともに、これからの旅行業界を担う人材の育成に努める。

①国内旅行業務取扱管理者研修
5月27日（火）・28日（水）の2日間、全国8都市で約330名を対象として実施する。

②旅程管理研修
国内旅程管理研修を12月3日（水）・12月4日（木）の2日間、全国6都市で約180名を対象として実施する。

③国内旅行業務取扱管理者資格者研修
平成26年6月から平成27年2月末までの間の1日、全国7都市で約250名を対象として実施する。また、統一テーマ科目を設定するなど魅力のある研修を目指す。

(2)その他の事業

①事業の円滑な実施を図るため、試験研修責任者会議及び試験研修事務担当者会議を1日で開催するとともに、各種研修内容の充実を図るため試験研修実務小委員会を開催する。

②トラベルカウンセラー制度（自主的資格認定制度）の支援をする。

③研修テキスト類の内容充実を図る。

Ⅲ．苦情・弁済事業

(1)苦情処理事業

①消費者及び受入機関等からの苦情相談の申出について、協会支部とも連携を強化し、迅速かつ的確な処理を行うとともに、会員に対しても適切な指導を行う。

②協会支部における苦情相談・処理の充実と旅行業法の遵守及び消費者契約法に対応するための周知を図る。

③協会支部及び会員への複雑化・多様化する苦情相談・処理に対応するため、「苦情対応勉強会」を本部及び支部で開催するとともに、苦情対応勉強会テキスト内容の充実を図る。

④苦情対応セミナーを共催により実施するとともに、苦情対応セミナーテキスト編集にも参画しテキスト内容の充実を図る。

(2)弁済保証事業

①弁済業務保証金分担金の納付及び返還手続の迅速かつ円滑な実施を図る。

②弁済業務規約に基づく認証手続における適正な審議を図るとともに、その円滑な処理に努める。

③弁済業務副管理役会を開催し、本部・支部間の事務手続きなどの確実性と迅速化を図るとともに、弁済業務基本マニュアルの内容充実を図る。

Ⅳ．社員指導事業

(1)旅行業法等の周知・徹底

旅行業法及び関連法規、標準旅行業約款、通達、各種ガイドライン等について、会員への指導を行い、法令遵守及び周知徹底を図る。

(2)旅行業法等の見直しへの対応

旅行業法や標準旅行業約款の見直し等に関する観光庁の会議に参画し、会員の旅行事業の発展を図る。

(3)広告表示の適正化等、公正な旅行取引の確保

会員の広告表示及びIT取引の適正化を図るとともに、旅行業公正競争規約の指導及び遵守など、旅行業における公正な旅行取引の確保に努める。

(4)安全対策の充実

危機管理及び安全対策の強化を図るため、「国内・海外事故対策要領」等の周知・徹底に努めるとともに、添乗員が不測の事態が発生した時に適切かつ迅速に行動がとれるよう、引き続き、事故緊急時マニュアルを配付する。また、政府機関等が発出する海外渡航情報、感染症、検疫等の安全・衛生情報等の周知・徹底を図る。

(5)統一外務員証の作成

プラスチック製カード型の統一外務員証の利用拡大に努め、会員の社会的信用と認知向上を図る。

Ⅴ．調査・広報事業

(1)会員の経営実態等に関する調査

会員実態調査、必要に応じて緊急調査を実施し、会員の実状を把握することにより、本会の事業立案の策定及び業務遂行上の基礎資料とする。

(2)旅行促進に関する事業協力・広報宣伝

①「東北・東日本観光復興支援キャンペーン」を実施し、東日本大震災からの観光復興に貢献する広報宣伝に努める。

②旅行者が安全で楽しい旅をするため、旅行契約に関する知識等をまとめたリーフレットを作成し、本会の広報宣伝に努める。

③全国旅行業協会の正会員として、協会名の表示を推奨し、消費者からの信頼向上に努める。

④国や地方が行う国内観光旅行の振興施策や、インバウンド及びアウトバウンドの推進事業等に協力し、本会の広報宣伝に努める。

⑤ツーリズムEXPOジャパン等の観光関係団体の事業に協力し、国内旅行の需要喚起を図るとともに、本会の効果的な広報宣伝に努める。

⑥旅行需要の喚起を図るため、WTO（世界観光機関）アジア太平洋事務所、地域伝統芸能活用センター等の事業並びに運営に支援・協力し、本会の広報宣伝に努める。

Ⅵ．経営・業務推進事業

(1)国内観光の振興及び新たな旅行ニーズへの対応

①国内観光の活性化を図るため、地域資源を活用した旅行形態（着地型旅行、エコツーリズム、グリーンツーリズム、ヘルスツーリズム等）や高齢者向け旅行、バリアフリー旅行等の推進に努める。

②東北・東日本大震災被災地への復興支援を引き続き行うとともに、自然災害による被災地をはじめ全国の旅行需要の喚起に努める。

③国内観光の活性化を図るため、行政、運輸・宿泊、観光協会等の関係者と連携強化を図り、地域の振興に貢献する。

④ツアー登山の安全の確保と業務の適正な運営を促進する。

⑤今後の国内観光活性化フォーラムへの対応を検討する。

(2)国際観光交流事業の推進

①国の観光交流拡大事業や近隣アジア諸国との交流事業等に参画し、国際観光交流の推進に努める。

②ビジット・ジャパン・キャンペーン事業等に協力し、インバウンド旅行の促進に努める。

(3)経営・業務推進活動

①会員の経営基盤の強化を図る。

②次世代の人材育成等を図る。

③旅行業における社会的信用の増大と公共性の確保等を目指して社会貢献活動に努める。

④全旅協旅行災害補償制度及び生命共済制度等の利用促進を図る。

Ⅶ．情報宣伝事業

(1)機関誌「ANTA NEWS」の発行・配布

機関誌「ANTA NEWS」を通じて、本会の活動状況等を会員へ伝達するとともに、旅行業界の動向や行政情報、経営情報、観光情報等、会員の旅行業経営や業務遂行に役立つ記事、資料等を掲載するなど、誌面内容の充実に努める。

(2)会員に向けた情報提供の促進

「ANTAニュースメール」を随時発行し、会員に役立つ速達性のある情報提供に努める。

(3)報道機関へのPR

報道機関に対する情報提供及び取材協力を積極的に行い、業界内外に対する本会のPRを通じて、当協会及び会員の認知向上を図り、広報宣伝に努める。

平成26年度　試験・研修事業計画

事業名	実施日	実施箇所数	申込予定人員	受験（講）料	開催地	受験（講）案内・願書配布開始時期	受付期間	合格者又は修了者発表
管理者研修	5月27日(火)～28日(水) テスト5月28日(水)	全国8地域（都市）	330人	25,500円	札幌市、仙台市、さいたま市、東京都、名古屋市、京都市、広島市、別府市	3月17日（月）	3月17日（月）～4月9日(水)	6月23日（月）
国家試験	9月7日（日）	全国9地域（都市）	16,000人	5,800円	北海道、宮城県、埼玉県、東京都、愛知県、大阪府、広島県、福岡県、沖縄県	6月10日（火）	6月10日（火）～7月7日（月）消印有効	10月29日（水）（予定）
国内旅程管理研修	12月3日(水)～4日(木) テスト12月4日(木)	全国6地域（都市）	180人	25,100円	札幌市、仙台市、さいたま市、東京都、大阪市、広島市、	9月中旬	10月中旬	1月上旬
資格者研修	平成26年6月～平成27年2月中の1日	全国7地域（都市）	会員　240人 会員外　10人	会　員　5,600円 会員外　10,600円	札幌市、青森市、水戸市、長野市、名古屋市、大阪市、広島市	—	—	—
試験研修運営責任者・事務担当者会議	4月15日（火）	本部	—	—	—	—	—	—

がんばろう！日本

「地旅」で出会う 日本の笑顔

でかけよう近畿！

おもてなしの日本へ！

ANTAは送客支援を通じて、東北・東日本観光復興と日本各地の観光振興を応援します。

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます

全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 全国旅行業協会
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援 観光庁
Japan Tourism Agency

あなたの旅で東北観光復興を応援しよう

平成26年度　会長表彰受賞者一覧

一般社団法人 全国旅行業協会　平成26年6月24日

■支部長・運営委員の部

支部名	名称又は商号	氏名
新潟県	㈲友愛会	青木　利道

■代表者の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
北海道	ＳＡＥＫＩトラベルサービス	佐伯　功	山梨県	㈱日本ツーリスト	半田　初幸
〃	㈱カネユー	小河　博保	新潟県	㈲栃尾観光社	渡辺　英世
〃	㈱旅システム	内山　博	〃	㈱第一旅行サービス	田中　茂
宮城県	㈲スマイルネットワーク	齋藤　寛崇	〃	㈱内田観光サービス	内田　幹夫
〃	南トラベル	髙橋　幸郎	〃	㈲日新トラベル	永井　等
秋田県	ツアーフレンズサワムラ	澤村　輝久	長野県	ＪＷＴジャパンウインズツアー㈱	上原　道徳
福島県	㈲トラベルスクエア	久壁日出夫	富山県	㈱福福旅行社	村上　祐
茨城県	中岡交通㈲	中岡　登	〃	㈲ケイエムトラベル	松尾　一隆
〃	ＭＡＫＯツーリスト	高安　雅子	静岡県	静岡羽毛販売㈱	天野　英紀
〃	みかげトラベル	宮本　岳明	〃	㈱タイムトラベル	杉山　政行
栃木県	㈲ワイズプランニング	大越　善彦	愛知県	宿ネットワークサービス㈲	森川　雅史
〃	日旅トラベル	菅野　隆	〃	㈱クレセント	大谷　則明
群馬県	富岡観光㈱	新藤　道夫	〃	㈱トラベルクラフト	柴岡　正幸
〃	㈱マスダツーリスト	江原　良則	〃	加神観光	加藤清男子
〃	㈲北関東観光	森戸　利一	滋賀県	㈲サントラベルサービス	別府　隆
〃	㈱きたふじ	黒澤　洋	兵庫県	木の花観光㈱	田渕　國光
〃	㈱トラベルプラザ	久保田道雄	〃	㈱トライオールスリージャパン	奥村知佳子
埼玉県	つばさ観光㈱	齋藤　清	〃	神戸グリーンツアー㈲	新井　義一
〃	㈱新都市旅行	新井　義和	〃	㈱関西旅行社	柳川瀬洋幸
千葉県	㈱シーズ	粕谷　誠	〃	江旅行社	江　澤福
〃	常磐旅行	伊藤　菊枝	〃	㈲きしツーリスト	来住　禎之
〃	大矢観光	大矢　節子	奈良県	スリーエストラベル㈲	小森　幸人
東京都	㈱アルプスエンタープライズ	岡本　功	和歌山県	㈱ファインツーリスト	中山　隆夫
〃	半澤旅行企画	半澤　俊成	香川県	㈱ツアーネット	武内　政敏
神奈川県	横浜トラベルサービス㈱	川端　國夫	福岡県	サンビックトラベルジャパン㈲	堤　宏介
〃	駅ビル観光	石川　博史	沖縄県	㈲エアーアシスト	與那嶺正和
〃	㈲資企画	菅谷　典司	〃	㈲拓栄コーポレーション	銘苅　一也
〃	㈱ロイヤルホール	板橋　悟			

■企業の部

支部名	名称又は商号	支部名	名称又は商号
福島県	会津鉄道㈱	新潟県	㈱新潟ビーエス観光
千葉県	㈲東武旅行サービス	静岡県	㈱アートプランナース

■従業員の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
北海道	北都観光㈱	内山　啓一	石川県	石川県観光物産㈱	松浦　勉
岩手県	岩手開発産業㈱	佐藤美由紀	福井県	日本観光公社	笹嶋　浩子
〃	㈱カワトクトラベル	金田さくら	〃	北陸ツーリスト㈱	夛田　憲二
山形県	八千代交通㈱	石川　康夫	岐阜県	㈱日本タクシー	江﨑　徳彦
〃	㈱トム旅行	岡部むつ子	〃	〃	建部　昭彦
〃	㈱山形旅行サービス	小林　栄子	静岡県	遠州鉄道㈱	太田　好洋
福島県	福島観光自動車㈱	金田　隆裕	〃	㈱エマ観光	笠木　正人
〃	〃	水木　敏彦	愛知県	名古屋鉄道㈱	藤田　友子
〃	㈲吉成	早川　正博	〃	〃	武藤　直美
〃	会津バス観光Ａ・Ｔ・Ｓ㈱	諏訪　寛之	三重県	㈱日本ユニバース観光	大浦　映子
茨城県	㈲滝交通	滝　笑美子	京都府	㈱京阪津ツーリスト	江川　直己
〃	〃	田那辺典子	兵庫県	㈱全国観光	阪田　信幸
栃木県	東野交通㈱	佐藤　天尚	奈良県	生駒交通㈱	池田　英憲
〃	〃	高梨亜希子	〃	㈱奈良旅ネットワーク	須子　憲太
千葉県	東洋観光㈱	田邊二美男	和歌山県	明光バス㈱	松田　雅之
〃	〃	萩原　覚	広島県	宇品海運㈱	長井　保雄
東京都	㈱冨士トラベル東京	木村　泰一	愛媛県	㈱せとうち観光社	越智　史典
〃	〃	近藤　利里	福岡県	西日本ユウコー商事㈱	岩佐　隆司
長野県	㈱ロータリー旅行	一志　直美	大分県	㈱太平洋トラベル	土師　隆富

■協会支部職員の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
富山県	(一社)全国旅行業協会　富山県支部	中田　充	滋賀県	(一社)全国旅行業協会　滋賀県支部	加藤　新輔
〃	〃	大和　幸子	広島県	(一社)全国旅行業協会　広島県支部	小田　明子
福井県	(一社)全国旅行業協会　福井県支部	渡邊　廣			

《第9回地方代表者連絡会、第160回理事会》

第９回地方代表者連絡会（５月20日）

第9回地方代表者連絡会

第9回地方代表者連絡会が、平成26年5月20日（火）午後12時30分より当協会本部会議室で開催された。

会議の冒頭、川﨑副会長より開会挨拶がなされた後、（株）全旅の大原副社長より来賓挨拶があり、その後、議事に入った。

最初に、地方支部長連絡会議長報告が行われ、各地方支部長会における会議の開催内容及び最近の活動状況等について報告された。

次に、常任委員会報告がなされ、各委員長より以下の活動報告がなされた。

［苦情弁済委員会］5月7日開催：①認証申出案件、②苦情対応セミナーの事例編集、③平成26年度苦情対応勉強会の開催、④支部の苦情弁済事業のメニュー提案

［指導調査広報委員会］5月14日開催：①旅行産業研究会の最終報告書案②ツーリズムEXPOジャパン2014へのANTAブースの出展案、③平成26年度会員実態調査の実施案、④平成27年度全旅協観光復興支援ポスターの作成案、⑤「旅の安全の日」の制定案、⑥支部の指導調査広報事業のメニュー提案

［経営推進委員会］4月23日開催：①次回以降のフォーラムのあり方、②支部の経営推進事業のメニュー提案

［総務財務委員会］5月13日開催：①平成25年度事業報告案、②平成25年度収支決算案、③平成25年度公益目的支出計画実施報告書案、④第一種旅行業者の入会手続きの見直し案、⑤三役等の選考委員数見直しに関する要望書の取扱い、⑥協会支部からの本部への週間業務報告様式案

その後、経営推進委員会からは「第10回国内観光活性化フォーラムin和歌山」の収支決算が、試験研修委員会からは平成25年度国内旅行業務取扱管理者資格者研修の実施状況、及び平成26年度国内旅行業務取扱管理者研修の申込状況について、それぞれ報告された。

引き続いて、協議事項に入り、以下の議案が協議された。

1．平成25年度事業報告（案）

平成25年度事業報告（案）について、案をもとに協議された。

第160回理事会（5月22日）

2．平成25年度収支決算（案）

平成25年度収支決算（案）について、案をもとに協議された。

3．平成25年度公益目的支出計画実施報告書（案）

公益目的支出計画の実施報告書案について協議された。

4．平成26年度（第50回）定時総会

平成26年6月24日に開催される第50回定時総会の運営内容等について協議された。

5．新規入会申込者

新規入会申込者として、条件なし入会9支部10社、条件付き入会26支部48社、賛助会員1支部3社の入会申し込みについて、協議された。

6．第一種旅行業者の入会手続きの見直し

第一種旅行業者の入会手続きの見直しについて内容を協議し、その取扱いは総務財務委員会で引き続き検討することとなった。

第160回理事会

第160回理事会が、平成26年5月22日（木）13時30分よりホテルアジュール竹芝で開催された。

理事会の議題として、平成25年度事業報告案及び収支決算案、公益目的支出計画実施報告書案、平成26年度（第50回）定時総会、新規入会申込者について審議された。主な内容は次のとおり。

議題1．平成25年度事業報告（案）

平成25年度事業報告案について提案され、原案どおり承認された。

議題2．平成25年度収支決算（案）

平成25年度収支決算案について提案され、原案どおり承認された。

議題3．平成25年度公益目的支出計画実施報告書（案）

平成25年度公益目的支出計画実施報告書案について提案され、原案どおり承認された。

議題4．平成26年度（第50回）定時総会

6月24日（火）に東京都品川区の東京マリオットホテルで開催される平成26年度（第50回）定時総会の準備状況について説明され、原案どおり承認された。

議題5．新規入会申込者（案）

新規入会申込者として、条件なし入会9支部10社、条件付き入会26支部48社、及び賛助会員1支部3社の入会審議がなされ、原案どおり承認された。

審議終了後、報告事項に入り、第10回国内観光活性化フォーラムin和歌山の収支決算、代表理事の業務執行状況などが報告された。

観光庁が標準旅行業約款の一部改正に関する通達を発出

標準旅行業約款の一部改正（観光庁）

観光庁は、「旅行開始後」の定義の明確化及び暴力団排除条項の新設に伴う標準旅行業約款の一部改正について平成26年4月21日付で通達（観観産第35号）を発出し、一部改正された標準旅行業約款（以下「新旅行業約款」という。）が、平成26年7月1日から施行されることについて当協会に対しても会員への周知徹底の依頼がなされた。

〈改正内容・手続等〉

1.約款の改正点

（1）「旅行開始後」の定義の明確化

①標準旅行業約款における取消料表において、従来あいまいであった「旅行開始後」の定義について明確化を図り、添乗員等による受付が行われない場合において、最初の運送機関が航空機であるときは、「乗客のみが入場できる飛行場構内における手荷物の検査等の完了時」とする。

【改正条文】

・（募集）別表第1（備考欄）、

・（受注）別表第1（備考欄）

・（補償）第2条3項2号イ

（2）暴力団排除条項の新設

暴力団排除条項を新設し、いわゆる「反社会的勢力」の関係者であることを理由とした旅行契約の締結の拒否や旅行業者による契約解除、特別補償規程補償金の支払いの拒否ができることを可能とする。

【改正条文】

・（募集）第7条4号～8号、第17条1項9号、第18条1項3号～4号、第20条1項

・（受注）第7条2号～6号、第17条1項7号、第18条1項3号～4号、第20条1項

・（補償）第5条の2、第17条、第17条の2

・（手配）第6条1号～5号、第14条1項3号

・（渡航）第4条4項、第7条2項4号～5号

・（相談）第3条4項、第5条、第6条

2.標準旅行業約款を使用する旅行業者が行う移行措置

（1）新旅行業約款の掲示または備え置き

平成26年6月30日までに新旅行業約款を準備し、7月1日より営業所に掲示または備え置くこと。また、ホームページに標準旅行業約款を掲示している場合には、併せて7月1日より新旅行業約款を掲示するよう準備すること。

（2）登録行政庁への変更届出（平成26年7月1日～30日）

平成26年7月1日から7月30日までに登録行政庁へ別記様式「変更届出書」1通を登録行政庁あてに提出すること。

（第1種は観光庁観光産業課、第2種・第3種・地域限定は登録認可を受けている都道府県の観光主管課が提出先となる。）

※なお、提出方法についての確認は、各都道府県によって異なるため所属する支部事務局もしくは行政庁にご確認ください。

【当協会の対応】

・閲覧用の新旅行業約款（冊子）及び変更届出書を機関誌ANTANEWS5・6月号に同封（1社につき1部）して、5月上旬に全会員へ配布した。また、当協会ホームページに新旅行業約款及び変更届出書を掲載した。

標準旅行業約款の一部改正（当協会ホームページ）
http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1326.html

富士山を対象とした企画旅行の実施について（観光庁、山梨県、静岡県）

観光庁は、富士登山を対象とした企画旅行の実施が見込まれる本格的な登山シーズンを迎えるにあたり、富士山を対象とした企画旅行の実施について平成26年6月10日付で通達（観観産第173号）を発出し、当該企画旅行の実施に当たっては、旅行者の休憩時間に十分配慮した行程とするなど安全確保に万全を期し、いわゆる「弾丸登山」を実施することの無いよう、注意喚起がなされた。

「弾丸登山」については、安全面等から問題が多いことから、昨年、観光庁より通達（観観産第144号）が発出されており、当協会は、昨年同様、機関誌・ホームページ・ANTAニュースメールにて自粛の周知徹底を図った。

また、6月11日（水）に山梨県及び静岡県の観光部局の幹部が当協会を訪れ、以下の2点について周知依頼の要望書が提出された。

1.「弾丸登山」の自粛

近年、富士山の年間登山者数が35万人から40万人に上っており、昨年の世界文化遺産登録を機に更なる増加が予想されることから、これまで以上に安全で安心な登山環境の確保のため、昨年に引き続き「弾丸登山」の自粛に関する周知徹底の依頼

2.「富士山保全協力金」制度の開始

今夏から、安全で安心な登山環境の確保や富士山の環境保全の充実のため、山頂を目指す登山者を対象に、富士山の両県各五合目の登山口やインターネット等で、一人千円の協力金をいただく「富士山保全協力金」制度の実施に関する周知の依頼

ツアー登山の企画・実施にあたっては、余裕を持った安全で安心な登山環境の確保に万全を期すよう、注意されたい。

富士登山を対象とした企画旅行の実施について（注意喚起）（当協会ホームページ）
http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1396.html

「弾丸登山」の自粛及び「富士山保全協力金」制度の開始（当協会ホームページ）
http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1398.html

タイ国軍の全権掌握宣言に伴う注意喚起（外務省）

外務省は、タイ国軍の全権掌握宣言（政変）に伴う注意喚起を5月23日付けで発出した。タイでは、昨年以降、反政府集会・デモ活動が行われ、これに伴う死傷者も発生しており、プラユット陸軍司令官を長とする秩序維持司令部は、5月20日に戒厳令を発出し、同司令官は、22日午後4時30分（現地時間）をもって、陸軍司令官を中心とする「国家平和秩序維持委員会（NPKC）」を設置し、統治権を掌握する旨発表した。

また、同日午後6時15分（現地時間）、NPKCは22時～早朝5時の間の夜間外出を禁じると発表した。

このような状況を踏まえ、外務省では、タイ国内において治安維持のためにさらなる規制措置が執られ、日常生活や滞在にも影響が及んだり、不測の事態に巻き込まれる可能性も排除されないため、タイに渡航・滞在の予定者、及びすでに滞在している者に、今後とも報道等を通じて最新情報の入手に努めるとともに、不要不急の外出は可能な限り控えて、冷静に行動するなど、自らの安全確保に努めるよう、注意喚起がなされた。当協会は、これを受けホームページ及びANTAニュースメールにて周知を行った。

なお、外務省海外安全ホームページ及び在タイ日本国大使館ホームページにおいて最新の情報を随時掲載されているので、留意されたい。

外務省　海外安全ホームページ
http://www.anzen.mofa.go.jp/

タイ国内政治情勢（デモ等の状況）（在タイ日本国大使館ホームページ）
http://www.th.emb-japan.go.jp/

旅行業務の適正な運営の確保の徹底（観光庁）

観光庁は、旅行会社の社員が岐阜県内の高校の遠足で使用するバスの手配ミスを隠すため生徒を装った手紙を用いて遠足の中止を画策し逮捕される事件が発生したことに伴い、平成26年5月9日付で旅行業務の適正な運営の確保の徹底についての通達（観観産第89号）を発出し、注意喚起を促すとともに、会員への周知徹底の依頼がなされた。

通達の主な内容は、運送サービスの手配という旅行業として最も基本的な業務が適正に行われず、組織として、このような事態の発生を未然に防止できなかった点は問題であり、旅行業界として、このような事態を二度と起こさないよう再発防止に向けて取り組む必要があるため、今後、修学旅行及び遠足のピークを迎えることからも、旅行業務の適正な運営の確保に万全を期すため、特に、現在受注している旅行に係る運送等サービスの手配状況及び旅行契約を締結した際に旅行者に交付する契約書面の発行と交付について早急に確認するよう、周知徹底の依頼がなされたもの。

当協会は、これを受けホームページ及びANTAニュースメールにて周知を行った。

旅行業務の適正な運営の確保の徹底（注意喚起）（当協会ホームページ）
http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1340.html

平成26年度会員実態調査
＜ご協力のお願い＞

当協会では、会員の皆さまの現況や事業展開などを、協会の事業運営に反映させるため、今年度も会員実態調査を実施いたします。調査票及び返信用封筒は、6月上旬に発送いたしました総会資料に同封しております。

業務ご多忙の折、大変お手数ですが、調査票にご記入の上、同封の返信用封筒にて7月11日（金）迄にご返送くださいますよう、ご協力のほどお願いいたします。

（株）全旅が第41期定時株主総会を大阪で開催

（株）全旅（池田孝昭社長）の第41期定時株主総会が平成26年6月18日（水）、大阪府大阪市の帝国ホテル大阪で開催された。

株主総会では、まず、保険・クーポン・旅行の各事業における第41期の事業概況及び決算内容の報告、監査報告が報告された後、提出議案では、第41期計算書類（貸借対照表・損益計算書・株主資本等変動計算書・個別注記表）、株主配当を含めた剰余金の処分について決議された。

同社の第41期の事業概況としては、東日本大震災の影響も薄れ、各種事業も順調に推移した。クーポン事業では、（株）日本旅行との提携事業「αLine」導入500社を達成した。また、クーポン会員限定で、はとバスとの提携による「全旅ラッピングバス」の運営を開始した。そして、「地旅」の推進として、平成26年2月に和歌山県において「第1回地旅博覧会」を開催し、1万2千人を超える参加者を募り、地旅サイトもSNSを利用し、地旅の認知度向上に努めるとともに、国策に沿った海外交流事業を実施し、この実績に対し、平成25年9月には韓国文化体育観光部（省）より長官賞の栄誉に浴した。

各事業別では、保険事業については、基幹制度である旅行災害補償制度について、今期も旅行業を取り巻く環境が厳しい中、利用会員の協力を得て順調に推移したとしている。

また、クーポン事業においては、（株）日本旅行との提携事業「αL-ine」の取扱会員並びに取扱実績が順調に増加したこともあり、全体の取扱実績については過去最高となる結果を残し、送客会員数についても、当制度の優位性並びに信頼性をPRし正会員、準会員共に増加し、受入会員数についても全額補償制度の安全性、認知度の向上により増加したとしている。

旅行事業では、海外事業については、4月に「ERIA（東アジア・アセアン経済研究センター）訪問団としてERIA加盟国への訪問団、8月には「日モンゴル国友好促進議員連盟訪問団」としてモンゴルへの訪問団、また、2月には「白浜発アシアナチャーター機で行く韓国訪問3日間」としてソウルでの国際交流をそれぞれ実施し、送客並びに実績の向上に努めた。国内事業については、2月に和歌山県において「第1回地旅博覧会-in和歌山」を開催し1万2千人を超える参加者を募り成功裏に終了し、昨年9月より「全旅ラッピングバス」の運行を開始し、会員支援の一環として幅広く認知した。また、国内・海外の団体ユニットが非常に好調に推移し、物品販売についても、ANTA—NETの物品販売コーナーの認知度が上がり、各地の物産品の販売も好調で、順調な売上増となったとしている。

一方、ネット事業では、一般消費者向け地旅商品紹介サイトの運営を開始し、目標を大幅に上回る一般消費者会員2万人を獲得し地旅ブランドの認知度拡大と会員の地旅商品販売増強に繋がった。また、各事業と連携し関連情報をインターネット上で迅速に公開し会員サービスの強化と社内業務効率化を図ったとしている。

株主総会終了後に開催された懇親会には、当協会の川崎副会長・近藤副会長・加藤副会長・有野専務理事をはじめ、取引先や関係機関等、また、関西地区に拠点を置く受入施設等から多くの来賓や招待者が出席し、盛会に催された。

平成26年 春の叙勲 当協会から髙橋光昭氏が受章

平成26年春の叙勲で、大分県支部長の髙橋光昭氏（富士見観光旅行センター代表者）が旭日双光章を受章した。

髙橋氏は、永年にわたり健全な旅行の発展に寄与するとともに、業界の発展と社会的信用の増大に貢献した功績が認められたもの。

叙勲の伝達式は、5月15日（木）午前10時50分から東京プリンスホテル2階「鳳凰の間」において、太田昭宏国土交通大臣のご臨席の下、行われた。

髙橋大分県支部長（平成26年5月15日）

平成26年度 国内旅行業務取扱管理者試験（概要）

1.試験日
平成26年9月7日（日）

2.試験地及び試験会場
北海道（TKP札幌駅カンファレンスセンター）・宮城県（仙台育英学園高等学校 宮城野校舎）、埼玉県（獨協大学）、東京都（東洋大学 白山キャンパス、立教大学 池袋キャンパス、駒澤大学 駒沢キャンパス、明治学院大学 白金キャンパス）・愛知県（名城大学 天白キャンパス）・大阪府（関西大学 千里山キャンパス）・広島県（県立広島大学 広島キャンパス）・福岡県（福岡大学）・沖縄県（パシフィックホテル沖縄）

3.試験科目
（1）旅行業法及びこれに基づく命令、（2）旅行業約款、運送約款及び宿泊約款、（3）国内旅行実務（イ）運送機関及び宿泊施設の利用料金その他の旅行業務に関連する料金（ロ）旅行業務の取扱いに関する実務処理

なお、平成25年度もしくは平成26年度国内旅行業務取扱管理者研修修了者、または、平成25年度国内旅行業務取扱管理者試験の国内旅行実務について合格点を得た者は、（3）の科目について、試験の免除を受けることができる。

4.受験願書の受付期限
平成26年7月7日（月）までの消印があること。

5.受験願書提出先
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4丁目1番20号 田中山ビル5階
一般社団法人 全国旅行業協会

6.受験手数料
5,800円

7.合格者の発表
平成26年10月29日（水）予定

8.受験願書用紙・受験案内等の入手方法（以下のいずれか）
①ホームページよりダウンロードして印刷する。
②返信用封筒を本部事務局に送付し、郵送を依頼する。
③当協会本部または支部に行って、直接入手する。

※詳細は、当協会ホームページ（ http://www.anta.or.jp ）をご参照ください。

観光経済新聞社 故江口恒明社長の三回忌の集い

平成24年5月22日に逝去された観光経済新聞社の江口恒明社長（享年79）の「三回忌の集い」が、当協会を含む5団体の発起人により、平成26年5月26日、東京都文京区のホテル椿山荘東京で開かれた。当日は、観光関係を中心とした個人と親交の深かった約百五十名もの関係者が集まった。

黙とう後、施主として挨拶した観光経済新聞社の積田朋子社長は、「江口社長は何が何でもやり抜くという精神力と行動力、そして体を張って新聞事業にまい進した。」と振り返った。その上で、「江口社長の精神を引き継ぎ、文字通りの専門紙づくりにまい進する」と誓った。

引き続き、発起人団体を代表して、公益社団法人日本観光振興協会の見並陽一理事長が挨拶した。

また、当協会の二階俊博会長は、「江口社長は観光業界発展のため堂々と論陣を張られ、さらには専門新聞協会の飛躍的発展を期して先頭に立って活躍された。三回忌を迎えた今でもなお、思い出は鮮烈であり、残念でならない。」とのメッセージを寄せた。

この日は、全国のホテル・旅館の経営者、女将をはじめ、観光関係団体や旅行業関係者らが多数参列し、故人を偲んだ。

5月26日 故江口恒明社長の三回忌の集い（写真提供：観光経済新聞社）

平成２６年秋季 旅行業公正取引協議会（旅公協）
「公正競争規約説明会」
平成 26 年 7 月 18 日（金）より受付開始

開催期間・開催予定都市

開催期間
平成 26 年 9 月 8 日（月）～ 10 月 30 日（木）
※詳しくは 7 月 18 日（金）～「旅公協」ホームページでご確認の上、お申込ください。多くの方のお申込みをお待ちしています。

開催予定都市

①札幌	⑥さいたま	⑪大阪	⑯熊本
②仙台	⑦横浜	⑫松江	⑰那覇
③富山	⑧東京	⑬広島	
④宇都宮	⑨甲府	⑭松山	
⑤千葉	⑩名古屋	⑮福岡	計 17 都市

プログラム概要

この度、表示規約等が一部変更されました。今回のプログラムは変更部分の解説に重点を置きながら、景品規約と表示規約の基本ルールについても解説します。

なお、平成 27 年春季規約説明会は今回開催する内容と同様となります。表示規約等の変更内容の確認のため、開催都市を確認の上、必ず秋季・春季のいずれかの説明会にご参加ください。

午前の部　１０：００～１１：３０	午後の部　１２：３０～１６：３０（東京会場のみ１２：４５～１６：４５）
はじめに 1　公正競争規約について 2　違反に対する措置 3　措置に至るまでの流れ 景品規約について 1　景品規約の構成 2　景品を考えるフローチャート 3　景品規約の内容	表示規約について 1　表示規約の変更箇所 2　表示規約の構成 3　募集広告・説明書面 4　募集広告・説明書面の必要表示事項 5　特定事項・特定用語・比較広告・モニター旅行・二重価格表示・おとり広告 6　不当表示の禁止

終日参加ではなく、午前のみ参加又は午後のみ参加の方は、申込登録時にその旨を備考欄に必ずご記入下さい。

開催時間

◆１０：００～１６：３０
（東京会場のみ１６：４５終了）
- ・０９：３０～　受付開始
- ・１０：００～１０：０５　公正競争規約とは
- ・１０：０５～１０：２０　全般的な説明
- ・１０：２０～１１：３０　景品規約の部
- ・１１：３０～１２：３０　昼食休憩（６０分）
  ※東京会場のみ７５分、以下繰り下げ
- ・１２：３０～１６：３０　表示規約の部

出版物販売

当日使用するテキストは、会場で１冊無料配布します。
・「公正競争規約説明会テキスト」平成２６年秋季・平成２７年春季版
１,０００円（旅公協会員・非会員同額）

この度、表示規約の変更がありましたので、「解説書」を改訂しました。
・「景品規約･表示規約 解説書」改訂版（第５版平成２６年発行）
旅公協会員：1,５００円　旅公協非会員：2,０００円

テキスト・解説書の購入を希望する場合は、説明会参加申込時にお申し込み下さい。説明会当日に、代金引換にてお渡し致します。

参加費用

・旅公協　会員：無料
※使用するテキストは当日お渡しします。

・旅公協　非会員：有料（お１人3,０００円）
※参加費用は当日、受付時に申し受けます。
※使用するテキストは当日お渡しします。

参加申込方法（事前登録制）

（1）　お申し込みは 7 月 18 日（金）以降、旅公協ホームページから必要事項を登録の上、お申し込み下さい。ホームページ：http://www.kotorikyo.org/
旅行業公正取引協議会会員会社の方は会員ページからお申し込み下さい。
ログインには ID とパスワードが必要です。
（2）　登録完了後、確認メールにて「参加証」を送信いたします。
（3）　当日は「参加証」をプリントアウトして、必ずご持参下さい。（スマートフォンの画面提示不可）
（4）　申込締切日は各会場開催日の前々日ですが、募集人員に達し次第締め切りとさせていただきます。

キャンセル（取消）について

キャンセル待ちの方がいますので、取消の場合は速やかに旅公協ホームページの「キャンセル・登録確認ボタン」から取消手続きを行ってください。前日まで操作ができます。

平成 27 年春季規約説明会告知

今年度は、規約変更がありましたため、次回の開催となる平成 27 年度春季のプログラムは今回と同内容となりますので、秋季・春季いずれかに必ずご参加下さい。

開催都市

①札幌	⑦東京	⑬岡山
②盛岡	⑧長野	⑭高松
③仙台	⑨松本	⑮広島
④新潟	⑩静岡	⑯福岡
⑤金沢	⑪名古屋	⑰鹿児島
⑥水戸	⑫大阪	計 17 都市

旅行業公正取引協議会
〒100-0013　東京都千代田区霞が関 3-3-3　全日通霞が関ビル５Ｆ
Tel:03-3592-1641　Fax:03-3592-1644
http://www.kotorikyo.org/
旅公協　検索

NHK交響楽団、日韓協力の演奏会をソウルで開催

平成26年6月1日に韓国・ソウル市内においてNHK交響楽団のソウル公演が実施され、日本からも二階俊博衆議院議員・当協会会長、河村建夫日韓友好議連幹事長ほか国会議員、和歌山県議員等、また、当協会から川﨑副会長、近藤副会長、有野専務理事、㈱全旅から池田社長、大原副社長、兒島副社長をはじめ本部・支部会員一般参加者を合わせて総勢２５０人の日本人が参加した。

今回の公演は、日本と韓国との文化交流の一環として、韓国のクムホアシアナ文化財団（理事長：クムホアシアナグループ朴三求会長）・中央日報、日本の国際交流基金（安藤裕康理事長）が共催し、8年ぶりにNHK交響楽団のソウル公演が実現したもの。

公演は、冒頭、本年4月に発生したセウォル号沈没事故の犠牲者に鎮魂の思いを込めてG線上のアリアが演奏され、その後、広上淳一氏（京都市交響楽団の常任指揮者）の躍動的で繊細な指揮により、第1部は韓国を代表するピアニストのソン・ヨルムさんとの共演でプロコフィエフのピアノ協奏曲第3番、第2部では欧州で注目を集めるソプラノ歌手のローザ・フェオーラさんを招き、マーラーの交響曲第4番の演奏が繰り広げられた。

約2500名を収容するソウル市内の「芸術の殿堂コンサートホール」は、地元ソウル市民の入場者で満席となり、曲目が終了する毎に拍手が鳴り止まず、アンコールのプレゼントもあり、予定の2時間を30分オーバーし、大盛況のうちに閉幕した。

芸術の殿堂コンサートホール

韓国側のクムホアシアナ文化財団は、「現在の日韓関係は、いくつかの問題により閉塞状況にありますが、こういう時こそ民間レベルの文化交流が活発に行われるべきであり、今後も文化を通じた民間外交に多くの努力を傾注したいと思います。」、また、日本側の国際交流基金は、「政治や外交レベルで課題がある時期だからこそ、人や文化による交流を継続して行い、お互いを知ることで、隣国である日本と韓国の関係発展に寄与したい、この度のNHK交響楽団のソウル公演がその一助になればと考えています。」と、両国主催者からのコメントが寄せられた。

安倍内閣総理大臣からも祝辞が寄せられ、「この度の旅客船沈没事故における犠牲者及びそのご家族の方々への弔意が表されるとともに、音楽を通じた日本と韓国の交流が今後ますます発展していくことを願っております」と表明された。

公演ポスター

京都府･天橋立･丹後
天橋立、丹後でのお弁当、おみやげ
ご指定の場所へ、お弁当、おみやげをお届けします。

天橋立を贈ります。 6ヶ入り950円

丹後の方言と丹後のお弁当を掛け合わせた名前のお弁当。 1,050円 1,575円 2,100円

丹後を贈ります。 6ヶ入り950円

仕出し料理専門店
まつなみ
〒629-2251　宮津市 須津2643-6
天橋立二本松
0120-2753-00
TEL 0772-46-2753
FAX 0772-46-5696
http://www.matunami.co.jp

その他、ご指定のお弁当も各種調整させていただきます。
ホームページもご覧下さい。　まつなみ　検索
40年の歴史ある仕出し弁当店です。
全旅クーポン利用歓迎。

訂正とお詫び

ANTANEWS5･6月号22頁･23頁に掲載の「一般社団法人京都府旅行業協会･海外研修」記事において、第4段落と第5段落の順序が誤っておりました。

訂正をいたしますとともに、記事をご提供いただきました関係者の皆様にお詫び申し上げます。

（編集部）

全旅協作成 カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン（平成27年3月31日まで）

1社につき2枚作成まで 500円（1枚あたり）でご提供

標　準
〈ピンク〉

国内管理者向け
〈ライトグレー〉

総合管理者向け
〈ライトブラウン〉

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式（外務員証様式）に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、平成22～26年度の間、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円（1枚あたり）にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ＡＮＴＡ」のロゴマークが入るとともに、旅行業取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示［標準（未取得）：ピンク、国内資格：ライトグレー、総合資格：ライトブラウン］がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象：当協会の正会員に所属する外務員

2 作成費用（会員1社につき）

・2枚作成まで：利用促進価格 1枚あたり 500円（税込）
・3枚作成以降：通常価格 1枚あたり 1,500円（税込）
※ 利用促進価格（500円）でのご提供は、平成22年4月1日から平成27年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格（1,500円）でのご提供となります。

3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

① 作成申請書（申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者印を押したもの）
② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し（資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴）

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

＜申請書作成上のご注意＞

① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印（登記印）でなく、代表者の役職印（業務印）を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
③「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、ＪＩＳ第2水準までの文字とさせていただきます。
⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。

［カードの作成期間は約3週間です。］

本件に関するお問合先　一般社団法人 全国旅行業協会 本部事務局　経営調査部 カード外務員証担当　電話 03-5401-3600
カード外務員証の作成申請書は当協会ホームページ（http://www.anta.or.jp）よりダウンロードしてください。 ※お申込先は、各所属支部になります。

全旅協（ANTA）正会員であることの広報活動について

カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ＡＮＴＡ」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示［標準（未取得）：ピンク、国内資格：ライトグレー、総合資格：ライトブラウン］がなされたものとなります。

また、平成22年4月1日から5年間の期間（平成27年3月31日まで）で利用促進キャンペーンを実施しており、1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円、3枚目からは通常価格の1,500円となります。

なお、従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は次回の旅行業登録の更新時までとなります。

全旅協で作成している外務員証は、次回の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

名刺や封筒への全国旅行業協会正会員の表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行業者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることにより、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることとなりました。

会員証ステッカーについては、昨年のＡＮＴＡＮＥＷＳ5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用のほど、よろしくお願いいたします。

名刺表示例（その1）

株式会社 ANTAトラベル
東京都知事登録第○－○○号　ＡＮＴＡ正会員
全　旅　太　郎
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
TEL.00-0000-000　FAX. 00-0000-000
E-mail：antaanta@anta.jp
HP：http://www.anta.jp

名刺表示例（その2）

株式会社 ANTAトラベル
東京都知事登録第○－○○号　（一社）全国旅行業協会正会員
全　旅　太　郎
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
TEL.00-0000-000　FAX. 00-0000-000
E-mail：antaanta@anta.jp
HP：http://www.anta.jp

名刺表示例（その3）

東京都知事登録第○－○○号
株式会社 ANTAトラベル
全　旅　太　郎
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
TEL.00-0000-000　FAX.00-0000-000
E-mail：antaanta@anta.jp
HP：http://www.anta.jp

正会員であることの記載をしてください

封筒表示例（その1）

□□□-□□□□
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
株式会社 ANTAトラベル
東京都知事登録第○－○○号　（一社）全国旅行業協会正会員
TEL.00-0000-000　FAX. 00-0000-000

封筒表示例（その2）

□□□-□□□□
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
株式会社 ANTAトラベル
東京都知事登録第○－○○号　（一社）全国旅行業協会正会員
TEL.00-0000-000　FAX. 00-0000-000

封筒表示例（その3）

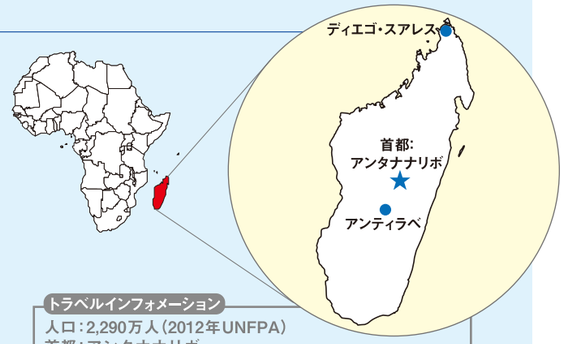
□□□-□□□□
〒105-0001
東京都港区虎ノ門4-1-20　田中山ビル5F
株式会社 ANTAトラベル
東京都知事登録第○－○○号　ANTA正会員
TEL.00-0000-000　FAX. 00-0000-000
"感動と絆に出会う旅を"　一般社団法人 全国旅行業協会

正会員であることの記載をしてください

最後の楽園 マダガスカルと一粒の麦

在マダガスカル日本大使館 特命全権大使
細谷 龍平

2014年5月5日、マダガスカルのラマナンツー新観光大臣は、現在約30万人の外国人観光客数を2025年までに100万人に持って行きたいとの目標を話されました。その半数以上はやはり旧宗主国フランスからの観光客になります。しかし、私からは、日本でも最近、バオバブや、キツネザル、世界遺産のツィンギーなど、マダガスカルへの関心は高まってきていると申し上げました。日本にとっては遠い国ですし、日本人観光客はまだ年間約4千人程度です。しかしこれを2020年までに10倍に増やすことを目標にしたいと考えています。



トラベルインフォメーション
人口:2,290万人(2012年UNFPA)
首都:アンタナナリボ
日本からの主な経路:パリ経由(パリーアンタナナリボ間約11時間)、バンコク経由(バンコクーアンタナナリボ間約8時間半)等

マダガスカルは今、政治の春を迎えて、これから国としての全面的な復興をめざす歴史的な門出にあります。長らく政治不安が続いて来ましたが、昨2013年暮れには自由公正な選挙が行われ、本年1月にヘリー・ラジャオマンピアニナ新大統領が就任、4月には新内閣が発足しました。もともとすばらしい気候風土と、観光資源でもある自然環境に恵まれ、また天然資源と人的資源も非常に豊かな国です。日本を含めた国際社会の支援も得て、今後一日も早く貧困から脱却し、経済発展を遂げて行くことが期待されています。先日は、ヘリー大統領とも上記努力目標を確認し合いました。そして、日本マダガスカル友好議員連盟会長もされている二階俊博ANTA会長のお誘いにより、その第一歩として本記事を投稿させていただきます。

マダガスカル原産の鳳凰木
(遠景丘の上に女王宮殿)

■レズィル・バニーユ

これはフランス語でバニラの島々という意味です(Les îles Vanilles)。インド洋に点在する、レユニオン、コモロ、セイシェル、マダガスカル、モルディヴ、モーリシャス、マヨットの7つの島嶼国(ないしフランス海外県など)は、最近この名称で連合体を結成して、地域全体の観光促進のために協力してきています。5月15日には大統領臨席のもと、当地で3回目のレズィル・バニーユ観光見本市が開かれました。

マダガスカルは、これらの島の中で面積はフランス本土以上(日本の1.6倍)で優に最大、北西沿岸部のヌシベ島など、ヨーロッパ人の間で人気の高い海のリゾートに加え、内陸高原部も含めて、固有種の比率が非常に高い動植物からなる生物多様性の宝庫です。グランドキャニオンにも例えられるイサル国立公園、アンダシベなどの熱帯雨林のエコツーリズム、東部サント・マリー島のホエールウォッチングも有名です。因みに、マダガスカルは世界のバニラの60%を生産しています。バニラは蘭から採取されますが、マダガスカルには蘭が1200種あるとされています。しかし、マダガスカルの自然の魅力は固有種には限りません。南半球の当地は今秋ですが、桜が開花していますし、バラは一年中咲いています。夏の11月から12月にかけては、マダガスカル原産の鳳凰木に緋紅色の花が満開となります。

■日本との繋がり

有名なバオバブ、キツネザルなどのスポットについては、旅行ガイド「地球の歩き方」や、駐日マダガスカル大使館のサイト http://madagascar-embassy.jp/japanese/tourism_jp.html などにも出ています。ここでは、日本に特にゆかりのある見所を3カ所ご紹介したいと思います。

■女王宮殿ルーヴァ再建

首都アンタナナリボを見下ろす丘の上に、17世紀から18世紀にかけて全国統一を成し遂げたメリナ王朝の宮殿跡があります。19世紀には、フランス人や英国人の手も借りて、内部木造、外部石造りのユニークな二重構造の宮殿が建造されました。現地語ではルーヴァ、ここを居城とした歴代王の中に4代の女王がいたことからこの通称で呼ばれています。正に国民統合の象徴でした。それが、1995年に不幸にして火災が起き、内部の木造宮殿は消失してしまいました。国民的な悲劇です。マダガスカル政府は文化遺産委員会を設立してその再建に取り組んできましたが、最貧国として財政はままならず、大幅に遅れました。

首都アンタナナリボの象徴ルーヴァ(女王宮殿)

2004年には、当時の松浦晃一郎ユネスコ事務局長が当地を訪問、日本の信託基金により、宮殿最上階の歴史展示館の再建のための協力を約束されました。しかし、2009年に当国で起きたクーデターのために、この協力は中止の已むなきに至りました。この間、建物の再建はかなり進みましたが、歴史展示の部分はまだ手がついていません。最近の新政府発足を受けて、改めて日本とユネスコとの協力によりその修復のためのプロジェクトを立ち上げようとしているところです。これが完成する暁には、女王宮殿はアンタナナリボの第一の観光名所として復活し、またいずれは新たな世界遺産サイトとしても登録されることが期待されます。

修復を待つ特殊潜航艇日本兵士の慰霊碑(ディエゴ・スアレス)

■ディエゴ・スアレス慰霊碑

マダガスカル最北端の町ディエゴ・スアレス(現地名アンツィラナナ)は、天然の良港で、19世紀以来世界の列強にとり、喜望峰からインド洋を通りアジアに向かう航路上の重要な補給基地として戦略的要衝となってきました。第二次世界大戦中盤の1942年、フランス本国は既にドイツに占領され、親ドイツのヴィシー政府が誕生していました。当時フランス植民地であったマダガスカルのフランス総督はヴィシー政府側に付いていました。その間、日本は既に東南アジア全域に上陸し、更にインド洋を西進する勢いにありました。当時イギリスのチャーチル首相は、地中海が独伊の枢軸国側に有利な情勢にあってスエズ運河が使いにくい状況にあったことから、喜望峰を迂回するインド、オーストラリアなどへの連合国側補給ルートが日本に脅かされることに危機感を抱きました。そこで1942年5月はじめ、イギリスはまずディエゴ・スアレスに侵攻、ヴィシー・フランス軍を敗走させました。ほぼ同時期、日本軍はドイツの要請を受けて潜水艦数隻がマレー半島ペナンから出撃しました。5月末ディエゴ・スアレス沖に到着、そこから乗員各2名の特殊潜航艇が2艇発進し、湾内に入った1艇は英艦船に魚雷を発射して沈没させました。4名の兵士はいずれも戦死。その後、日本軍のヴィシー・フランス軍への援護攻撃は行われず、11月までにイギリス軍がマダガスカル全土を制圧しました。世に言うマダガスカルの戦いです。イギリスにはもとよりマダガスカルに対する領土的野心はなく、自由フランスの将校が総督に任命されるとともに、マダガスカルはフランス領に戻りました。

このように、英仏に比べ、この戦いでの日本の歴史的なインパクトは限られたものでした。しかし、現地の人々はこのエピソードを良く覚えています。この4名の日本兵士の慰霊碑が、日本側関係者によって現地ディエゴ・スアレスの町のすぐはずれ、大きな湾を望む風光明媚な岬の突端に建立されました。その後風雨などで損傷劣化したこの慰霊碑を修復し、周辺を整備する計画が本年末完成を目指して進められています。今後、日本からより多くの観光客に、歴史スポットとして訪ねてもらえるようになることが期待されます。

■アヴェマリア産院

作家の曽野綾子氏は、1983年にマダガスカル・アンティラベ(中央高地にある首都アンタナナリボ南方のマダガスカル第三の都市)の修道院が経営するアヴェマリア産院に1ヶ月滞在して、そこを舞台にした小説「時の止まった赤ん坊」を書かれました。

この小説は、当時アヴェマリア産院で助産婦として働いていた修道女遠藤能子(ちよこ)さんがモデルである、シスター入江茜のところに、アンティラベに長期出張してきた日本人商社マン小木曽悠が尋ねて来るところから始まります。小木曽は、かつて交通事故で亡くなった茜の姉の婚約者だったという設定です。産院には、公立病院には費用を払えない貧しい家族が、若い母親の出産のため、または早産後に栄養不良で瀕死となった赤ん坊を連れて駆け込んで来るといったエピソードが、実話に沿って幾つも語られます。限られた薬と機材で、何時間かの小さな命のターミナルケアに取り組む茜と、それらに立ち会う小木曽との日本人同士の対話を軸に、その他のマダガスカル人やフランス人修道女などの登場人物が絡み合って行きます。

それらの日常的な生活、仕事のこまやかな描写と、対話で綴られる貧富の差や、生と死の問題、さらにマダガスカルの壮大な夕陽の光景をバックに展開される世界観が重なり合います。遠藤シスターは、まさにマダガスカルに命を捧げた人であったことは、アヴェマリア産院での初期の1ヶ月を扱ったこの小説を読み終えた時に確信をもって予期されます。遠藤さんは2006年暮れ、発熱に倒れ、救急車でアンティラベに運ばれる途中に亡くなりました。アンティラベの聖堂で行われた葬儀にはその生前を知る参列者があふれ、全員が泣いたということです。

アヴェマリア産院入り口のマリア像
(アンティラベ)

新約聖書ヨハネ伝の12章24節で、イエスはこう言います:

「一粒の麦は地に落ちて死ななければ、一粒のままである。だが、死ねば多くの実を結ぶ。」

遠藤能子さんはまさに一粒の麦でした。彼女の足跡は、今日も日本人の牧野幸江、平間理子両シスターほかの人達によって引き継がれています。

アンティラベは、仏領時代からの温泉町としても有名で優美な趣を持った町です。ここまで足を延ばされる日本人観光客には、文学スポットとしてアヴェマリア産院も是非訪ねていただいてはいかがかと思います。

本年11月には、首都アンタナナリボと舞台のアンティラベ・アヴェマリア産院の双方で、「時の止まった赤ん坊」の挿絵の展覧会を、大使館の主催で開催します。最初1983年から84年にかけて毎日新聞紙上で連載された際の、三芳稔吉氏の挿絵です。関係の方々のご了解を得て、その何枚かをここでご紹介します。

(注:本稿は筆者の個人的見解に基づくものです。)

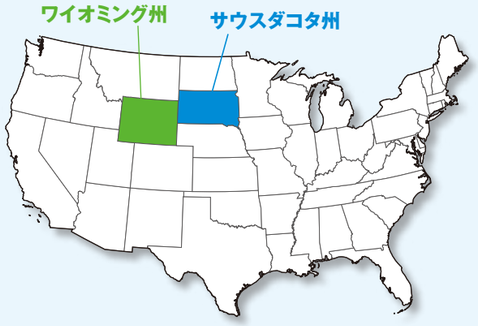
三芳稔吉氏の挿絵

アメリカ合衆国 観光の魅力

in ワイオミング州 & サウスダコタ州

サウスダコタ州

面 積：198,694平方キロメートル　**州 都**：ピア
人 口：844,877人 (2013年現在)
気 候：大陸性気候にあり、四季がはっきりして、冷涼で乾燥した冬から暑くやや湿度の高い夏がある。夏季の平均最高気温は90°F（32℃）に迫ることも多いが、夜には60°F（16℃）近くまで下がる。一方、冬季は冷涼で、1月の平均最高気温は氷点下となり、最低気温は10°F（−12°C）以下になる。
日本との時差：州の西部はマイナス16時間（サマータイム期間中はマイナス15時間）、州の東部はマイナス15時間（サマータイム期間中はマイナス14時間）
＊サマータイムは3月第2日曜日から11月第1日曜日まで）
航空アクセス：日本からラピッドシティまではアメリカ西海岸や中西部経由
URL：www.uswest.tv（コロラド・サウスダコタ・ワイオミング州政府観光局ホームページ）



ワイオミング州

面 積：250,660平方km　**州 都**：シャイアン
人 口：582,658人 (2013年現在、全米で最も人口が少ない)
気 候：少雨多照で概ね温暖。冬季の寒さと夏季の暑さは厳しいが、空気が乾燥しているのでそれほど辛くは感じない。降雨量は極めて少なく、全米中最も乾燥した州の1つ。州都シャイアンの年間平均気温は、45°F（7℃）、年間降水量は15.4インチ（約39cm）
日本との時差：マイナス16時間（サマータイム期間中はマイナス15時間）
＊サマータイムは3月第2日曜日から11月第1日曜日まで）
航空アクセス：イエローストーン、グランドティートン国立公園へはアメリカ西海岸や中西部経由でジャクソンホール空港が便利
URL：www.uswest.tv（コロラド・サウスダコタ・ワイオミング州政府観光局ホームページ）

写真＝Osamu Hoshino

サウスダコタ州 ★

一度は行ってみたい観光の穴場 サウスダコタ州ブラックヒルズ

サウスダコタ州はアメリカ中西部のグレートプレーンズと呼ばれる大平原にあり、州の面積の約90％が草原という緑豊かな土地にあります。州の名前である「ダコタ」はアメリカ先住民族のスー族の言葉、ダコタ（仲間）に由来します。州都は州のほぼ中央に位置するピアで、最大の都市があるスーフォールズを含め、州の東部に州民の大半が住んでいます。一方、州の西側は牧畜業が盛んな地域で、特にブラックヒルズと呼ばれる低木の松におおわれた山地は、スー族が聖地として崇めた場所でもありました。1870年代後半に聖地ブラックヒルズを守ろうとするスー族と白人との間で激しい戦いが繰り広げられたブラックヒルズは、「壮烈第7騎兵隊」や「ダンス・ウイズ・ウルブス」など多くの映画の舞台ともなりました。ブラックヒルズ一帯で最も有名な観光スポットが4人の大統領の顔が彫られたマウントラッシュモア国立メモリアルです。

ここはおさえたい マウントラッシュモア

ブラックヒルズへの旅のゲートウェイはラピッドシティが便利です。マウントラッシュモア国立メモリアルへはラピッドシティから車で40分ほどの場所にあります。マウントラッシュモアに刻まれている4人の大統領は向かって左からアメリカの建国の父と呼ばれる初代大統領ジョージ・ワシントン、その隣がルイジアナ買収でアメリカの国土を拡張した第3代大統領トーマス・ジェファーソンです。ジェファーソンの隣がパナマ運河を建設し、経済の発展に貢献した第26代大統領セオドール・ルーズベルト。そして一番右は民主主義の理念に基づき奴隷解放を行った第16代大統領のアブラハム・リンカーンです。ニューヨークの自由の女神と並ぶアメリカ民主主義のシンボルともいえるマウントラッシュモアは14年の歳月をかけ1941年に完成しました。

©Osamu Hoshino
マウントラッシュモアはアメリカ民主主義のシンボル

マウントラッシュモアのふもとには800mほどのプレジデンシャルトレイル（遊歩道）があり、各大統領の紹介と功績がわかりやすく記されています。

アメリカ先住民の象徴 クレージーホース

マウントラッシュモアが民主主義の象徴であるのに対し、アメリカ先住民族のシンボルがクレージーホースです。白人の侵入者に対して勇敢に立ち向かったスー族の戦士、クレージーホースをたたえた記念碑です。1948年、スー族の酋長ヘンリー・スタンディングベアの依頼により、マウントラッシュモアの彫刻に携わった一人の彫刻家、コーチャック・ジオルコウスキーが彫り始めました。1982年に彼が亡くなった後は、彼の家族がその意志を引き継いでクレージーホースを彫り続けています。スタートして50年後の1998年、ようやく顔ができあがりました。完成すると高さ169m、幅192m、顔の大きさだけでも27mとなり、マウントラッシュモアの数十倍の世界最大の彫刻になります。アメリカ連邦政府からの援助の申し入れを断り、民間からの寄付のみで支えられている現在進行中のプロジェクトです。

©Osamu Hoshino
アメリカ先住民族のヒーロー、クレージーホース

まだまだある ブラックヒルズの魅力

ブラックヒルズ一帯には、他にも見逃せない観光スポットが多数あります。中でも、風と水が長い年月をかけて草原を削り、鋭い尾根、大小のキャニオンを作り出した奇怪な景観が広がるバッドランズ国立公園や、全米の州立公園の中で2番目に大きな面積を持ち、全米屈指の野生動物の保護区としても知られているカスター州立公園などは必見です。どこまでも果てしなく広がる大草原と悠々と草をはむバッファローのいる、まさにアメリカならではの風景を求めて是非サウスダコタ州にお出かけください。

©Osamu Hoshino
カスター州立公園には約1500頭のバッファローが生息する

©Osamu Hoshino
日本語で「荒地」を意味するバッドランズ国立公園

ワイオミング州 ★

全米初の国立公園イエローストーンと全米で最も美しい国立公園グランドティートンを訪ねて

この地球上の世界各国には素晴らしい自然の景色が多々ありますが、中でもアメリカに広がる自然はダイナミックでドラマチックです。アメリカは、世界に先立ち、その素晴らしい自然を保護し、保存するための法律を定め、実践してきました。現在アメリカには58ヶ所の国立公園がありますが、中でもワイオミング州にあるイエローストーンはアメリカのそして世界の自然保護と保存の原点ともいえる場所です。

©Osamu Hoshino
平均40mの高さまで噴き上げるオールドフェイスフル間欠泉

世界の自然保護の原点 イエローストーン

イエローストーンは日本の四国の約半分の面積をもつ広大な国立公園で、80％が森林、15％が草原、そして5％が湖や川から構成されています。特に公園内の南半分はアメリカ大陸最大の「スーパーボルケーノ」と呼ばれるカルデラに入っており、温泉活動が盛んで、1万を超える間欠泉や温泉プールがあります。オールドフェイスフル間欠泉は一定の間隔をあけて吹き上げる間欠泉として知られており、多くの観光客の人気のスポットとなっています。北西部には源泉に含まれる石灰分が蓄積されたマンモスホットスプリングス、中部には、全長約34km、幅450m～1200m、深さは最も深いところで340mという大きな峡谷、グランドキャニオンもあります。

©Osamu Hoshino
イエローストーンを代表する温泉プール、グランドプリズマティック・スプリングス

なんといっても見逃せないのはグランドプリズマティック・スプリングスです。直径113mの巨大な源泉で中心の高温部分は空の青さを反映してコバルトブルーに輝き、湧き出た湯は外側に行くに従い温度が下がり、バクテリアが繁殖しています。温度の違いにより異なるバクテリアが繁殖し、その淵の色が白、黄色、オレンジ、茶と変化してきます。この豊かな自然に恵まれたイエローストーンは1872年に世界初の国立公園に指定され、バッファロー、エルク、ムース、クマなど67種類の動物と318種類にもおよぶ鳥類が生息しています。

©Osamu Hoshino
イエローストーンは野生動物の宝庫。早朝の川の中を歩くムース

全米で最も美しい国立公園 グランドティートン

イエローストーンのすぐ隣にあるグランドティートンは海抜4197mのグランドティートンをはじめ、4000m級の美しい山並みを背景に森林と7つの湖が広がる美しい国立公園です。どのアングルから見ても絵になる景色が楽しめますが、特に人気の高いのは1953年に公開された西部劇映画「シェーン」の舞台となったアンテロープフラットロードです。

©Osamu Hoshino
映画「シェーン」の舞台にもなったアンテロープフラットロード

写真家のアンセル・アダムスが好んで撮影したというスネークリバーオーバールックやトランスフィギュレーション教会の背景に広がるティートン山脈など、写真家ならずともその景色には心奪われてしまうに違いありません。グランドティートンで是非体験していただきたいものがスネークリバーの川下りとハイキングです。

©Osamu Hoshino
写真家アンセル・アダムスが好んで撮ったといわれるスネークリバーオーバールック

ゆったりとした川の流れに身を任せて移りゆく美しい景色を堪能した後は、数あるハイキングコースからお好みのコースを選択し、ダイナミックな大自然を体感していただくことをおすすめします。

この本一冊で、日本の最高のおもてなしがわかる。

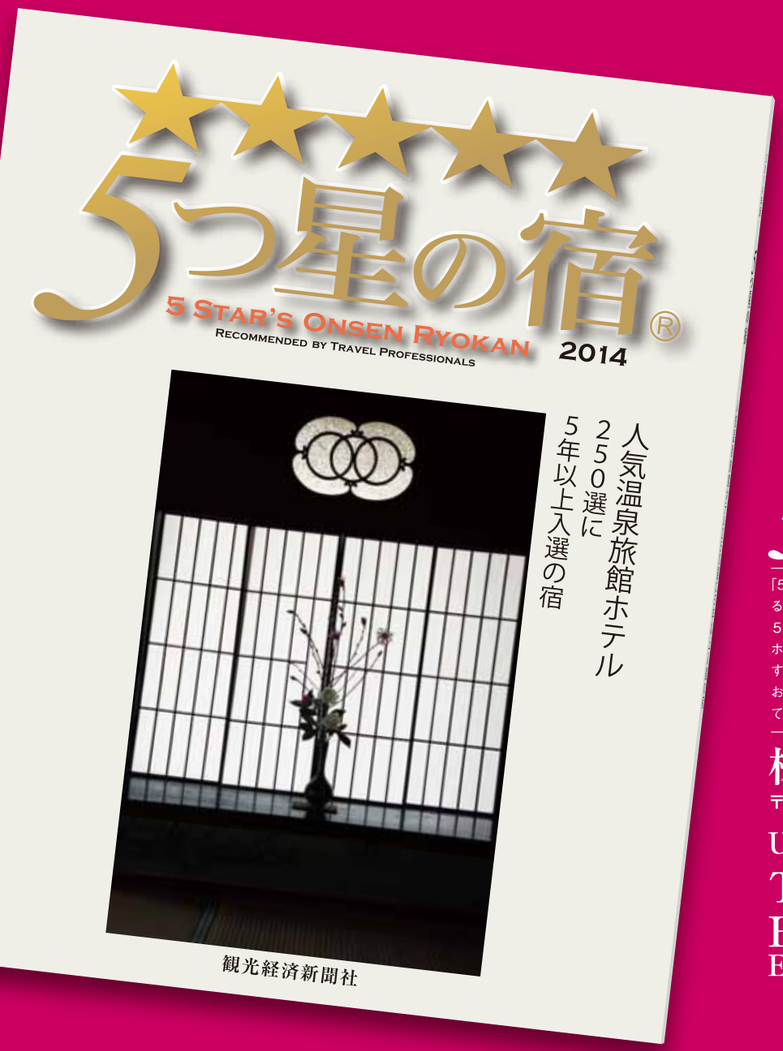
大好評発売中!!

販売ツールとしても最適です!!

定価 1,800円(税込) 送料 340円(税込)
一般書店では販売しておりません。
※ご注文・ご購入につきましては、
観光経済新聞社まで直接お申し込みください。

全国約4万5000軒から、旅のプロたちによって選ばれた 233 軒の中の、さらに厳選されたエリート旅館がこの一冊に紹介されています。

誌面刷新!!
見やすく読みやすいワイド版です!!
B4 変形・180 ページ・オールカラー



5つ星の宿®

※「5つ星の宿」は
株式会社観光経済新聞社の
登録商標です。
(商標登録第 5092048 号)

「5つ星の宿」は観光経済新聞社が主催、観光庁のほか、日本を代表する観光関連 8 団体が後援する「人気温泉旅館ホテル 250 選」で、通算5回以上入選した施設に与えられる名誉ある称号です。「人気温泉旅館ホテル 250 選」は、全国主要旅行会社社員による温泉宿の人気投票です。プロの視点から「施設」「料理」「サービス」「雰囲気」などの観点で、お薦めの宿を一人 5 軒まで投票してもらい、上位 250 軒を毎年公表しています。2013 年度は 233 軒が認定を受けました。

株式会社観光経済新聞社
〒110-0008 東京都台東区池之端 2-7-17 井門池之端ビル
URL：www.kankokeizai.com
TEL.03-3827-9800(代)
FAX.03-3827-9730
E-mail：info@kankokeizai.com

和歌山県田辺市のゴールデンイヤー事業の取り組みについて

和歌山県田辺市及び周辺地域においては、平成25年の伊勢神宮の式年遷宮に始まり、平成26年の世界遺産登録10周年、平成27年の高野山開創1200年と、100年に1度と言われる大型周年事業が連続します。

また、和歌山県においても平成26年の世界遺産登録10周年を契機に、JRグループ6社と連携して9月14日から12月13日の間「和歌山デスティネーションキャンペーン」を実施します。

このようなことから、田辺市においても、平成25年から平成27年の3年間を地域が浮上する絶好の機会と捉え、「田辺市ゴールデンイヤー事業実行委員会」を設置し、誘客に向けての様々な取り組みを行います。

つきましては、今年度の取組につきまして、下記のとおりお知らせいたします。

田辺市団体旅行誘致促進事業

【助成対象(期間)】

平成27年1月5日～3月31日の平日(土・日・祝日以外)に田辺市内で宿泊するバス1台当たり20名以上の参加者かつ1泊2日以上の旅行商品を造成していただいた旅行業者に対して助成を行います。

川湯温泉仙人風呂
(例年12月～2月末)

紀州石神田辺梅林
(例年2月～3月にかけて開花)

【受付開始日】

平成26年7月1日より

【助成額】

バス1台につき 30,000円
(期間中、旅行業者1社につき助成限度は、3台90,000円まで)
※期間中においても、助成交付見込み額が予算額に達した場合は、それ以降の助成は行いません。(先着受付順)

【助成金交付までの事務的な流れ】

助成金交付申請書 を田辺市ゴールデンイヤー事業実行委員会事務局(以下「事務局」という。)【田辺市産業部観光振興課内】へ提出(申請)
【添付書類】 ・旅行行程表
・旅行の日程が記載されている書類(パンフ、チラシ等)

▼

事務局が申請を受け内容を審査し、適当と認めたとき
交付決定通知書により旅行業者へ通知

▼

旅行業者は、交付決定を受け団体旅行を実施

▼

実績報告書兼交付請求書を事務局へ提出
【添付書類】
◎参加者の宿泊に係る領収書の写し
◎実施旅行の旅程が記載されている書類(パンフ、チラシ等)

▼

事務局で実績報告書兼交付請求書の内容を審査、額の確定を通知後、助成金を交付

世界遺産 熊野古道
(今年で登録10周年)

日本三美人の湯 龍神温泉

【要綱・申請書】

田辺市観光振興課HPよりダウンロードして下さい http://www.city.tanabe.lg.jp/kankou/GY_jigyou.html

【田辺市内宿泊者限定「特産品プレゼント」事業】

時 期：平成26年9月14日～12月13日
対 象：上記期間中に田辺市内で宿泊していただいた方
(※個人旅行・団体旅行は問いません)
内 容：抽選で合計180名に田辺市の特産品(梅干し、みかん、梅酒)をプレゼント

※写真はイメージです

【問い合わせ先】 田辺市ゴールデンイヤー事業実行委員会事務局 (田辺市観光振興課内 担当:大西、赤嶋)
TEL:0739-26-9929 FAX:0739-22-9903 メール:kankou@city.tanabe.lg.jp

連載コラム
ときめきの観光企画 ……第7回

『初秋はちょっとセンチメンタルに小京都にでかけてみましょう』

澤渡 貞男
（さわど　さだお）

駒澤大学、関西大学講師。学生時代から日本国内を広く旅行し、かつての「周遊指定地」はほとんど訪れた。ジャルパックに入社してからは、海外のデスティネーションも見て回り、日本で初めてのフランスの古城ホテルに泊まるハネムーンコースや48日間の超豪華ツアー「ジャルパックロイヤル世界一周」などの企画を手がけた。その後、サンフランシスコ支店次長、日本旅行業協会法務・弁済部副部長などを歴任。日本国際観光学会会員。

秋の訪れとともに、涼しさの増した知らない町を少しセンチメンタルな気持ちになって、あてどなく歩いてみたいというお客様も多いようです。

特に、若い女性には、そのような希望を持ったお客様が多いようです。はっきりと口に出しておっしゃらなくても、潜在的にそのような気持ちを持った方が多いといわれています。そんなお客さまの気持ちをつかむには、カウンターのスタッフが先回りして、そのようなデスティネーションの話をして差し上げるのが一番だと思います。個人の場合は勿論ですが、募集するツアーの場合も、それに適する宿泊施設や美味しい食事だけはしっかりと組み込み、あとは、自由時間をたっぷりとってゆっくり過ごせるような配慮が必要です。そんな希望を満たしてくれるデスティネーションは、どこがよいでしょうか?

それには「小京都」と呼ばれる町がぴったりだと思います。

かつて、ジェリー藤尾の歌った曲に「遠くへ行きたい」というヒット曲がありましたが、これがまさしく、このような若い女性のお客様の気持ちを代弁しているように思われます。

「知らない街を歩いてみたい　どこか遠くへ行きたい
知らない海をながめていたい　どこか遠くへ行きたい　・・・」で始まる曲です。

ディスカバー・ジャパンのポスター
「禅寺にひとり座す若い女性」

大阪万博のあとの旅客の落ち込みを懸念した当時の国鉄は一大キャンペーンを行いました。1970年の秋から始まった「デイスカバー・ジャパン」キャンペーンです。

禅寺の中でひとりで座っている若い女性のキャンペーンポスターは、当時の日本に大きな衝撃を与えました。それまで、旅行といえば、新婚旅行か慰安旅行に代表されるグループ旅行が主で、家族連れで何泊も旅行をすることなど考えられなかった時代です。そこに若い女性が連れ立って、あるいはひとりで旅行するように仕向けたわけですから、相当に勇気の要るものであったでしょう。

時おりしも、日本が豊かさを感じ始めた時代で、このキャンペーンは、日本の魅力を見直そう、地方のよさを再発見して、そういう町々に旅行者を連れて行くことで、国鉄の旅客営業をアップさせようという遠大なものであったのです。

同じ年に創刊された女性誌「anan」や翌年創刊された「non−no」がこぞって旅の特集を組むようになりました。海外旅行は、そのとき既に自由化されていましたが、まだ、ハワイのパッケージの価格が14万6千円（今の価値で70万円程度）という高嶺の花の時代。とても手の出ない層は、国内の旅行に向かい、いまだ知られていない地方の小都市を見直そうという機運が全国的に生まれたのでした。

日本の代表的観光地はやはり京都ですから、それになぞらえて、これらの、日本の美しさとよさを魅力として残す小都市のことをいつしか「小京都」と呼ぶようになったのです。

anan　創刊号

「anan」や「non-no」は若い女性モデルを使い、日本の古い町と若い女性の斬新な服装をした姿やジーンズ姿が、紙面に大きなグラビア写真で紹介されました。町の紹介の仕方も丁寧で、細かな町の地図と店の紹介、食事の場所、お土産には何がよいかなど、あたかもその町のストーリーを語るように、沢山のページを割いて特集したのです。

これを一冊もって行けば、若い女性がその町でしたいこと、出来ることが全部含まれていたのです。かくして、雑誌が紹介した小京都には、このような雑誌を持った、若い女性が多く現れるようになりました。これがいわゆる「アンノン族」の始まりで、以後、日本の地方都市に多くの若い女性が旅行するようになるきっかけとなったのでした。

小京都が注目を浴び始めたとき、小柳ルミ子が「私の城下町」でデビューし大ヒットとなったことを覚えている方も多いでしょう。

「格子戸をくぐりぬけ　見あげる夕焼けの空に、
だれが歌うのか子守唄　わたしの城下町…」で始まる曲です。

この歌詞に描かれていることこそ、小京都の雰囲気と残された日本の風情そのものであったのです。

当時、人気のあった小京都には、高山、萩、金沢、松江などでしたが、その後、知名度は高くないけれども、日本的な独特の風情と雰囲気を残している、角館、津和野、郡上八幡、遠野などが仲間入りを果たしました。

筆者は、この他にも、近江八幡、小布施、小浜、亀岡、篠山、伊賀上野、秋月、出石、龍野、大洲なども捨てがたい味わいにあふれていると感じています。皆さんは、これらの小京都がどこにあるか、どのくらいご存知でしょうか?

朝日新聞の調査によっても（2011年4月“be”掲載）「訪ねてみたい小京都」としてランクされたのは、上記とほぼ同じような結果が出ています。

今回は、そのような小京都の中からまだ比較的知られていないところをいくつか取り上げてみましょう。

近江八幡の町並み

近江八幡の掘割

近江八幡は豊臣秀次によって築かれた町で、鉄道の敷設に反対したため、町は東海道線の駅から遠く、それが幸いしてか、昔の風情が色濃く残っています。

次頁へ

高齢者・障がい者の旅行手配における留意点とビジネス実践研修会のご案内

一般社団法人　バリアフリー旅行ネットワーク

（一社）バリアフリー旅行ネットワークでは、旅行業者向けの高齢者・障がい者の旅行手配における留意点とビジネス実践研修会を9月8日（月）に下記の内容で開催いたします。

詳細・申込については（一社）バリアフリー旅行ネットワークのホームページ（URL:http://www.bari-net.jp/）でご確認ください。（7月22日よりホームページからダウンロードしてメールで申込みできます。）

〈旅行業社向け「コーディネート」研修・実習パック〉

・日時：9月8日（月）
・場所：長野県湯田中温泉（予定）
・主催：（一社）バリアフリー旅行ネットワーク
・研修内容：

1 セミナー【旅行を諦めている方（高齢者・障がい者）を受け入れ平日ビジネスの実践】

1.ビジネスセミナー　11時～12時30分（パワーポイント説明）
① 高齢者・障がい者【身体（肢体・視覚・聴覚）・知的・精神他】の方のお困りごと
② ツアー申し込みの留意点（受付時のヒアリング・手配時・情報事前連携項目）
③ 企画・手配旅行オーダーの受け方（宿泊・輸送・食事・観光施設・他ケア）
④ バリア・バリアフリー情報の収集の仕方（宿泊・運輸・観光地・他）
⑤ 旅先で困ることの事例（運輸・宿泊・食事・入浴・他）
⑥ 想定外（ソフト面のおもてなし移乗と備品対応）
⑦ コーディネート力で、付加価値の高いビジネス実践（相談・企画・取扱・コーディネート料金）

2 研修【宿泊施設館内のお困りごと・情報収集・入浴介助実践】

2−①.研修　13時15分～15時（現場のOJT）
① 宿泊施設館内の導線を車いす移乗体験（押す・乗る）お困りごとOJT（ポイント体験）
② 食事のケア【アレルギー・刻み・ソフト食（ミキサー・プリン・ゼリー状）・嚥下食】
③ バリア・バリアフリー情報の収集ポイントと外部情報の連携
④ 備品貸し出し（バスマット・踏み台・シャワーチェアー・バスボード・手すり）
⑤ 温泉入浴時の留意点（情報・困る事・安全リスクマネージメント・外部連携）

2−②.意見交換　15時15分～16時（質疑・意見交換）
① Q&A
② 感想・アクションプランのヒント意見交換

お客様の笑顔

研修会（セミナー）

研修会（意見交換）

現場OJT体験

温泉入浴

北海道・知床半島

世界自然遺産「知床」を豪華クルーザー船で

知床クルーザー観光船　ドルフィン

間近に迫る断崖絶壁感動の連続！シャケを追うヒグマ。大海で群をなすイルカ達。クルーザーを追うカモメ。たくさんの奇岩と滝、陸路からは決して行くことの出来ない知床半島の秘境をご案内いたします。豪華で優雅なクルーザー船で知床半島の大自然を満喫。

［クルーザー紹介］定員51名 内旅客48名 男女別トイレ完備 最大速力30ノット ［料金］野生動物観察クルーズ（1時間40分）乗船料（往復）大人5500円　小学生2750円　カムイワッカの滝クルーズ（1時間）団体様専用便（20名以上）乗船料（往復）大人3300円　小学生1650円 ［営業期間］4月下旬～10月下旬 ［営業時間］7時～17時30分※期間中無休［駐車場］有り（無料）

■交通のご案内：JR釧網本線知床斜里駅から斜里バスウトロ温泉・知床五湖方面行きで50分、ウトロ温泉下車、徒歩5分

■住所〒099−4355
北海道斜里郡斜里町ウトロ東52
【お問合せ先】㈲ホワイトリリー旭川　観光船事業部
TEL　0152(22)5018(夏季)
FAX　0152(22)5037(夏季)
WEB　http://www.shiretoko-kankosen.com/

DOLPHIN III

イルカウォッチングで感動体験

間近に迫る断崖絶壁

前頁より

琵琶湖に面した城と掘割、近江商人の事跡を残す資料館などが点在すると同時に明治の先見性も取り入れられていて、アメリカ人宣教師ヴォーリズの手による洋館も残っており、2つの面を同時に見ることが出来ます。メンソレータム（現在の商品名は「メンターム」）を作っている近江兄弟社の発祥の地でもあります。

グルメも充実していて、名にし負う「近江牛」を堪能出来ますし、和菓子の「たねや」の本店があり、甘党にはたまらないところです。

八幡掘　映画のロケに使われる

旧八幡郵便局

また、城の近くの掘割は、時代劇の撮影に使われるところで、散歩していると思わずタイムスリップしてしまいそうな感じになります。先に挙げた近江商人の資料館や「かわらミュージアム」も必見です。

城跡にはロープウエーで登ることができます。紅葉や桜の頃なら、なお風情がありましょう。近江八幡は公共交通が便利でないので旅行業者の出番ではないかと思われます。

秋月　杉の馬場

秋月は、筑前の小京都と呼ばれ、福岡県の甘木からさらに奥に入ったところにあります。東北の角館に勝るとも劣らないと筆者は感じています。

両側に古い町並みの残るなだらかな坂を登っていくと、まもなく右手に杉の馬場が現れます。桜の季節もさることながら、そのしっとりとした風情は、秋にとりわけ風情があると言えましょう。

杉の馬場の東側に郷土館があり、黒田家（官兵衛の末裔）の資料が展示されています。さらに少し歩くと中学校があり、隣が秋月城跡で長屋門が残っています。

西側にお店が並んでいますが、一歩入ると昔のままの武家屋敷が立ち並び江戸時代にタイムスリップした気分にさせてくれます。秋月は葛や川のり、蕎麦が有名で、葛の入ったコーヒーや粟ぜんざいなども独特な味わいで、若い女性には、ことに喜ばれましょう。

龍野は、姫路からバスで30分ほど、鉄道なら山陽本線ではなく姫新線の本竜野駅のほうが便利で、近隣と合併してからは行政上は「たつの市」とひらがな表記になりました。市街には、今なお、武家屋敷、白壁の土蔵が残っており、播磨の小京都とも言われています。

龍野は、今年の大河ドラマ「軍師官兵衛」にもよく名前が出てくる赤松氏の居城があったところです。落ち着いた町並みは映画の撮影にもよく使われることからも理解できましょう。

一方で、童謡「赤とんぼ」を作った三木露風の生まれた町でもあり、その歌詞のとおり、秋の夕焼けの美しい時期は、しっとりとした風情がなんともいえず、そこにいるだけで幼い時代、青春時代を取り戻した気分になるから不思議です。

こういう雰囲気を持っているのが小京都の小京都たるゆえんなのでしょう。

グルメも多彩で、そうめん「揖保の糸」は全国的にも有名ですし、薄口しょうゆの「ヒガシマル」などがあります。このうすくち龍野醤油の資料を展示した資料館もありますので、料理に興味のある方は、一見の価値がありましょう。

龍野　浦川と醤油蔵　城下町龍野の情緒が残る

遠野　今にもカッパが顔を出しそうな「カッパ淵」

遠野　伝承園　遠野地方の農家のかつての生活様式を再現し、昔話、民芸品の製作・実演などが体験できる

遠野は、町並みもさることながら、民話のふるさととして近年とみに有名になりました。

柳田國男の「遠野物語」にでてくる、カッパや座敷わらし、おしらさまの舞台になったところです。その幻想的な味わいは、私たちを子供のころに引き戻してくれます。

かつては、観光のための施設が十分ではなかったのですが、今では、施設も充実していて、「遠野物語」の世界について知りたいときは、まず遠野市立博物館を見るのが良いでしょう。展示や映像を用いて、分かりやすく学べるように工夫されています。

さらに、千葉家の曲り家や伝承園を訪ね、古老の話す民話に耳を傾ければ、まさに「どんどはれ」。知らず知らずのうちに遠い世界に引き込まれてしまいます。

このように見てくると、小京都に特徴的な事柄として、水のきれいさというものが指摘できましょう。水は、なんといっても、生活の原点なのですから、水の美味いところに、日本的な魅力の原点があるといっても過言ではないのかもしれません。

次に、時間がゆったりと流れていること。観光旅行は、時間を消費し、時間を味わうものですから、ある程度の時間を過ごさないと、よさが味わえません。激安、簡単、便利だけが追求される時代であればこそ、旅行のときぐらいは、ゆったりとした、でも心に強く残る時間を提供するのもこれからの旅行業者の目標になるのではないでしょうか。

ここに紹介できなかった町も、それぞれに特徴的な風情が残ります。交通の便が必ずしもよいとはいえないので、旅行業者の企画力の見せどころといえるでしょう。小京都までの交通と町での歩き方、楽しみ方をセットすることでお客様に喜んでいただける企画が作れるものと思います。この秋、皆さんはどの「小京都」を組み込んで素敵な企画を作りますか?

青森県・青森市

ねぶた祭の歴史や魅力を紹介！

ねぶたの家 ワ・ラッセ

ねぶたホールでは実際に出陣した大型ねぶた5台が展示、直接ねぶたに触れる「タッチねぶた」が大人気。花笠の無料貸し出しや、囃子の体験、運行映像もホールで楽しめます。

ねぶたホール

太鼓体験

ハネト体験

［施設内容］ねぶたミュージアム・ねぶたホール・お食事処・ショップ
［料金］大人600円、高校生450円、小・中学生250円
［開館時間］9時～19時（9月～4月は18時まで）※休館日　年末年始、8月9日、10日（ねぶた入替のため）
［駐車場］普通車　120台　身障者用3台
大型バス5台（要予約）※有料ゾーンを利用した方は最初の1時間無料
■交通のご案内：JR「青森駅」から徒歩1分
■住所：〒030-0803
青森県青森市安方1-1-1
【お問合せ先】青森市文化観光交流施設 ねぶたの家ワ・ラッセ
TEL　017(752)1311
FAX　017(752)1312
WEB　http://www.nebuta.or.jp/warasse

宮城県・秋保温泉

創業寛永二年 親子・女性にやさしい天然温泉ホテル

秋保温泉 岩沼屋

仙台駅から30分。お料理の質とスタッフの気遣いで特に高い評価を頂き、お子様連れでも安心して過ごせるアメニティが充実。

［お部屋］13畳のお部屋を中心とした清潔なお部屋でお寛ぎ頂けます。人数によっては定員8名の広いお部屋もご用意できます。
●チェックイン／15時　チェックアウト／10時
［お料理］朝夕ともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。［食事処］夕食・朝食／レストランまたは会食場
■客室数：和135、洋15、その他2　総客室数152室
■料金：1泊2食、サ・税込（大人1名）

	平日・休日 休日前
1室5名	12,750円
	15,750円
1室4名	13,800円
	16,950円
1室3名	15,900円
	19,050円
1室2名	16,950円
	20,100円

※小学生は大人料金の70%、幼児は50%※（1室6名）入湯税込※［特］4/27～5/5、8/10～8/15、12/28～1/4

大浴場「神嘗の湯」

外観

会席料理

■交通のご案内：JR仙台駅から車で30分、仙台南IC から車で15分
■住所：〒982-0241
宮城県仙台市太白区秋保町湯元薬師107
TEL　022(398)2011
FAX　022(398)2825
WEB　http://www.iwanumaya.co.jp

Haneda Airport Liner 羽田空港交通

羽田空港からの観光・送迎
貸し切りバスをお探しなら

車庫から羽田空港まで5分　関自旅1第158号

羽田空港交通株式会社

新運賃制度にも合理的に適用でき、安心して貸切バスをご利用できます。

お申込みは 羽田空港交通株式会社
TEL 03-6423-8519　FAX 03-6369-3436　info@boso-ex.com
本社：東京都大田区東糀谷3-15-5　車庫：東京都大田区羽田旭町10-1

東京観光、バスツアーなら はとバス

"安心"と"感動"を 笑顔にのせて…。

知らなかった東京に きっと出会える。

第四代 はとバスイメージガール　高田　桃衣

コースのご予約は
TEL.03-3761-1100
団体でのご利用は TEL.03-5777-0695

株式会社はとバス
東京都知事登録旅行業第2-2379号
〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

ホームページからの予約も受付中！ http://www.hatobus.co.jp/ はとバス 検索

'O Sola mio（オー・ソラ・ミオ）
2階建てオープンバス

大好評運行中!!

2階建てバスの屋根部分を切り取った【'O Sola mio（オー・ソラ・ミオ）】が大好評運行中！！
車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、風や木々の色づきなど季節を肌で感じることができます。
新しい東京がきっと見えてくる旅です！！

第25回 COLUMN 添乗からのメッセージ

ヨーロッパ陸路の国境通過 と シェンゲン協定

― クロアチア、スロヴェニア、ボスニア・ヘルツェゴビナの旅 ―

庄司 正昭
（しょうじ まさあき）

国士舘大学 21世紀アジア学部教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。日本国際観光学会会員。

「添乗員さんは、今回の旅行の目的地は何回目の訪問になりますか?」これは、添乗していてお客様から良く聞かれる質問です。

また、「今まで行った国で、どこがいちばん良かったですか?」という質問もよく受けます。

最近は「クロアチア、スロヴェニア、ボスニア・ヘルツェゴビナなど旧ユーゴスラビアの国々です。」と答えるようになりました。

今回はこのクロアチアの旅行をとおして、添乗員が理解しておくべきヨーロッパ陸路の国境通過とシェンゲン協定の注意点を確認してみます。

（googleクロアチア、スロベニア、ボスニア・ヘルツェゴビナ）

旧ユーゴスラビアは紛争が続いたため、ツアーが注目されるようになったのは、今から約10年前になります。

それまでは、「ユーゴスラビアは、7つの国境、6つの共和国、5つの民族、4つの言語、3つの宗教、2つの文字を持つ1つの国家」といわれるように、民族、宗教上の対立をおもな原因として紛争が続いたため、日本では観光地として目を向けられることはほとんどありませんでした。

アドリア海

また、現地でも慢性的なホテル不足や治安の問題があり、日本の旅行者を受け入れる体制は全く整っていませんでした。

このような状況の中、紛争終了後まずテレビの旅番組で取り上げられたクロアチアのツアーが注目され始めました。アドリア海があり、シーフードも有名で日本人には受け入れやすかったのでしょう。

その後クロアチアに加え、そのルート上にあり比較的早く政治が安定したスロヴェニア、そして異文化が混在するボスニア・ヘルツェゴビナもツアー内容に加わるようになりました。

現在クロアチアを中心としたツアーはヨーロッパ旅行の中でも大きな売れ筋となり、各社趣向をこらしたツアーを販売しています。

ドゥブロヴニク旧市街

例えば「現地ではVIPバス使用」、「ドゥブロヴニク旧市街すぐ近くの豪華ホテルに宿泊」、「一筆書きの行程で効率よくめぐる○○○」、「新規就航記念・ベネチア直行便で行くアドリア海」、「世界遺産プリトヴィッツェ湖群国立公園内のホテルに宿泊」などです。

これらの国々ではガイドさんはほとんど英語のみのESGになり、添乗員にとっては通訳することが大きな仕事になります。そこでESGが話す内容を一部再現してみます。

【クロアチア】

①ネクタイ発祥地とも言われる。30年戦争（中世の宗教戦争）の時、クロアチア兵の無事な帰還を祈って贈られた美しい布製や絹製のスカーフがフランスで流行し特に女性の人気を集めた。
これが「ア・ラ・クロアタ」（クロアチア流）として身につけられるようになり、「クラヴァット＝ネクタイ」に繋がっていった。

②ドゥブロヴニクは、日本のアニメ映画（魔女の宅急便や紅の豚）の舞台の一つと言われており、日本アニメはクロアチアでも人気がある。

③現在ドゥブロヴニクでは、1991年の紛争で破壊されたスルジ山のロープウェイが再び運行され、旧市街の素晴らしい眺めを見ることができるようになった。

④プリトヴィッツェ湖群国立公園は、1991年の紛争の際に最初の武力衝突の舞台となり、ユネスコから「世界遺産・危機遺産リスト」に登録された。その後政府が中心となり、一帯の地雷を撤去したことで危機遺産リストから除去された。

プリトヴィッツェ湖群国立公園

スルジ山のロープウェイ

【スロヴェニア】

①ブレッド湖の中にある島、ブレッド島に建つバロック様式の聖母被昇天教会は、今人気の結婚式スポット。新郎が新婦を抱えて99段の階段を登り教会内の祭壇前にある紐をひっぱり鐘を鳴らすと2人の愛は永遠と言われている。
現在、イタリア人、ドイツ人、オーストラリア人などに人気があり、昨年は日本人のカップルも10組が式を挙げた。日本からインターネット等で申し込み可能。

聖母被昇天教会

聖母被昇天教会の99段の階段

次頁へ

東京都・墨田区

お台場からスカイツリー、江戸の夜風と旨い酒。

屋形船 釣新

東京湾・隅田川クルーズ。お台場・スカイツリーの夜景を屋形料理と共にお楽しみください。釣新にいつ行くの、今でしょ！

〔施設内容〕収容能力：テーブル椅子最大50席、座卓60席と25席、3隻中2隻はスカイデッキ有、全船最新カラオケ、冷暖房完備、水洗トイレ付き。
〔料金プラン〕◆ランチクルーズ20名様よりの貸切船のみで運航／業平コース：お1人様4、980円（税込）、錦コース：お1人様7、000円（税込）　両方とも90分コース　◆通常クルーズ／平日15名様　金・土・日20名様から貸切可。春日コース：お1人様14、040円（税込）、若宮コース：お1人様10、800円（税込）、乗合コースも飲放題付。季節によって料理メニューは変わります。
〔営業時間〕不定休（お盆・正月は休みあり）
〔サービス〕貸切予約時、乗務員さんのお食事サービス致します。

■交通のご案内：都営大江戸線　蔵前駅　A7出口から徒歩2分、都営浅草線　蔵前駅　A2・A4出口徒歩5分
■住所：〒130-0004
東京都墨田区本所1-3-11
TEL　03（3622）3572
FAX　03（3622）3666
WEB　http://www.yakatabune-tsurishin.com

料理

屋形船

船内

長野県・飯田市

のんびりした、心の故郷、南信州での田舎体験

伊那谷道中かぶちゃん村

昭和22年の大火で消失した信州飯田の街並みを再現したテーマパーク。郷土の民族資料館（大平宿、中馬館、農機具、昭和館など）や地元の名産品店（地酒、信州味噌、水引など）、和食レストランやカフェが並んでいます。手作り体験では、まゆ玉で作る人形、キャンドル作り、紙すき、草木染、陶芸や絵付け、水引細工など体験もあります。団体用レストラン（350名収容）有り。併設の天然温泉の水晶山温泉「満願成就の湯」では昼・夜宴会（80名収容）もご利用いただけます。秋には南信州の風物詩「柿すだれ」が村内を飾り、信州の懐かしい風景が、このかぶちゃん村ではご覧頂けます。（11月上旬～12月上旬）年代を問わず、老人会、子供会、修学旅行、学校遠足、身障者団体など様々な方々にお楽しみいただいております。

■交通のご案内：中央自動車道「飯田山本IC」から車で約5分。昼神温泉郷より車で約15分。昼神温泉の各旅館・ホテルより無料送迎あり（個人客）
■住所：〒395-0243
長野県飯田市箱川386-1
TEL　0265（28）1755
FAX　0265（28）1766
WEB　http://kabuchanmura.jp

かぶちゃん村入口

団体用お食事（牛陶板焼御膳）

柿すだれ

長野県・松本市

上高地、大自然の中の1軒宿。

朝焼けの宿 明神館

穂高岳の朝焼けと明神池の朝もや。手付かずの自然と神降地と言われるパワースポットが魅力。花好き、山好き、大自然好きの方の隠れ家です。

［お部屋］少人数の小部屋数26室（6畳室が基本）、相部屋客室定員60名。団体要問合。女性の1名個室も可。**［その他特色］**自動販売機、売店、展望大浴場あり。アメニティも整い女性の一人旅も手ブラで泊まれます。

■料金：1泊2食付、サ・税込（大人1名）9、000円～16、000円
■交通のご案内：JR中央線松本駅から私鉄上高地線新島々行き約30分新島々駅下車、バス上高地線上高地行き約70分、上高地下車徒歩約40分
■住所：〒390-1516
長野県松本市安曇上高地明神
TEL　0263（95）2036
FAX　0263（95）2037
WEB　http://www.myojinkan.co.jp/

大自然に囲まれた明神館

朝焼けの穂高岳

明神池の朝もや

石川県・金沢市

全国から有名人が訪れる地元の人気店！

居酒屋割烹 田村

東茶屋街徒歩2分、映画の「舞妓はーん」や「サスペンス」でよく撮影される浅ノ川梅の橋たもとにあります。当店は有名アーティストや俳優のご来店していただいた写真を張らせていただいております。できるだけ手づくりの料理を出していくよう努力しております。また、地酒の吟醸酒を多数そろえております。

［料理］かにしゃぶコース（付け出し・刺身盛り合わせ5点・活蟹しゃぶ・野菜もりあわせ・蟹酢の物・かに入り茶碗蒸し・カニクリームコロッケ・田村うどん・デザートの9品）6800円を4800円（税別）で提供。2名様から
加賀会席コース（付け出し・さし盛り・治部煮・はす蒸し・蟹酢のど黒塩焼き・すし盛り合わせ・田村うどん・デザートの9品）6800円を4800円（税別）で提供。2名様から
海鮮丼コース（海鮮丼・田村うどん（夏は冷やし・冬はマーボ味）2300円を2000円（税別）で提供・2名様から
※2名様から30名様OK・キャンセルはFAXで予約日の7日前まで
［定休日］水曜日［営業時間］17時～22時30分。昼は予約（1週間前）のみ12時～15時。

■交通のご案内：北陸鉄道・JRバス「橋場」停留所から徒歩2分。お車では橋場交差点へお越しください。
■住所：〒920-0928　石川県金沢市並木町2-18
TEL　076（222）0517
FAX　076（223）5247
WEB　http://kanazawatamura.com

加賀会席

かにしゃぶコース

海鮮丼セット

前頁より

【ボスニア・ヘルツェゴビナ】

①Jリーグ（ジェフ・ユナイテッド市原・千葉）の監督だったイビチャ・オシム氏の出身国。

②南部の都市「モスタル」は、ネレトヴァ川にスタリ・モスト（石橋）がかかる美しい街だが、内戦により川の東岸がイスラム教徒、西岸はクロアチア人の地区となり街は分断、武力衝突で1993年にスタリ・モスト（石橋）は破壊された。
現在は修復され、2004年に復元し、平和のシンボルとなっている。
「Don't Forget 93」の文字が刻まれた石碑がある。

モスタルにあるスタリ・モスト（石橋）

スタリ・モストにある石碑

さて、ヨーロッパを陸路で移動するときに行うのが、パスポートコントロールです。

まず、添乗員として注意したいことは、「国境は一切撮影禁止」ということです。

これは何をおいても、まずお客様に伝えるべきことですが、私のお客様の中に国境で堂々とビデオ撮影をし、拘束された人がいます。この時、国境通過には一時間以上かかってしまいました。

「つい、うっかり…」、「バスの中で寝てしまい、添乗員の話を聞き逃しました。」では済まない問題になってしまいますので、バスの中で繰り返し注意を呼びかけた方が良いでしょう。

次に国境通過のスタイルですが、出国→入国する国の両方がシェンゲン協定加盟国の場合は、バスに乗ったまま通過するだけです。どちらか一方がシェンゲン協定に加盟していない場合は、通常のパスポートコントロールが行われますが、大別すると以下の4つのいずれかになります。

①ほぼノーチェック＝国境ではドライバーが書類を国境係員に提出するだけで、バスの中で添乗員とお客様は待っているだけ。

②添乗員がお客様のパスポートを預かる＝国境の手前で添乗員がバス車内でパスポートを集め（小さい手さげ袋があると便利）、それを国境の係員に持っていく。係員の検査終了後、添乗員がパスポートを返してもらい、バスの中で1人1人にお返しする。

③国境係員がバスの中に乗り込んできて、座席をまわり1人1人チェックをする。

④添乗員とお客様全員で国境の建物の中に入り、1人1人パスポートコントロールを受ける。

以上4つのどのパターンになるのかは、ドライバーまたは国境係員が指示してくれます。

指示があるまでは、お客様はバス車内でパスポートを準備して待っていただきます。

国境通過は場合によってはとても時間がかかるので、添乗員によってはこの時間を利用して、車内で待っているお客様を飽きさせないように「ヨーロッパにおける車の国籍識別記号」の話をする場合もあります。

ご存知のとおり、よくヨーロッパの国は車のナンバープレートの近くに、アルファベットで国籍表示をしています。私の場合、これをクイズにして正解者にプチプレゼント（といってもチョコレートですが）をしています。代表的なアルファベットを挙げてみます。
オーストリア＝A、ベルギー＝B、ドイツ＝D、フランス＝F、スペイン＝E、ギリシャ＝GR、イギリス＝GB、チェコ＝CZなどです。

クイズの答えとして、使えそうなのがスイスとクロアチアの国籍識別記号です。

クロアチアのイニシャル＝HR

スイスは「コンフェダレーション・ヘルベティカ」（＝スイス連邦をラテン語でConfoederation Helvetica）からCH、

クロアチアは「リパブリカ・フルバッカ」（＝クロアチア共和国はクロアチア語でRepublika Hrvatska）からHRになります。

退屈しがちな国境のバスの中で「あぁ、この車は○○からきているのか…」と思いを馳せてみるのも楽しいものです。

人種と文明の交差点バルカン半島にあるため、クロアチア、スロヴェニア、ボスニア・ヘルツェゴビナは、多くの自然災害や戦禍を経験しました。紛争の傷跡は街の中心地に多く、今も住居にはおびただしい銃弾の跡が残り、爆撃で半壊したアパートはそのままに残っています。

しかし、それを乗り越えて今も美しい姿を見せ、それが人々の心の琴線に触れているのだと思います。

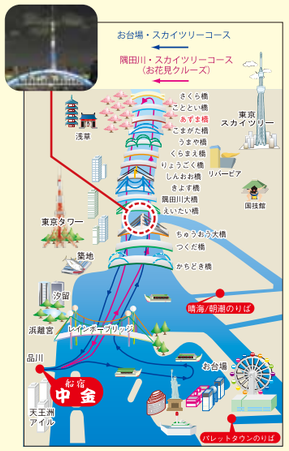
観光旅行だけに留まらないこのような旅の魅力を、添乗員としてお客様にお伝えすることができれば、添乗という仕事が旅程管理をしているだけではない…ということが、少しわかっていただけるかもしれません。

東京都・品川区

隅田川と世界一高いタワー〝スカイツリー〟を
屋形船　中金

季節によって趣きが異なる東京湾を、江戸情緒あふれる屋形船で周遊。お台場やレインボーブリッジ、スカイツリーの夜景など東京を観光するにはぴったりです。隅田川でのお花見や、夏の花火大会はもちろん、オールシーズン各種イベントにもご利用ください。食事は板前がつくる会席料理。2名様から乗船できる乗合船就航、無料送迎バスあり。

〔施設内容〕スカイデッキ付きの大型船2隻。掘ごたつタイプあり。冷暖房、洋式水洗トイレ、通信カラオケ完備。
〔ご予約〕貸切船：15名様～70名様（最大140名様可能）　乗合船：2名様～（出船日に限定あり）出船時間　10時～19時30分　※乗船時間はおおむね2時間半、年中無休
〔お料理〕お刺身の盛り合わせ、江戸前天ぷら船中揚げ（海老、穴子、きす、めごち、いか、季節の野菜）、箸付け、前菜（3種、煮物、焼物、香の物、椀物、御飯、デザート
※冬期は鍋のサービスあり。※素材は、すべて旬のものです。サイドメニューあり、詳細はHPで。飲み物　生・瓶ビール、日本酒（冷・燗）、焼酎（麦・芋）、サワー類、ワイン、ウィスキー、ソフトドリンクなど
〔料金〕中金グルメプラン10、800円（税込）、小町グルメプラン14、040円（税込）、大名グルメプラン16、200円（税込）、※3プランとも飲み放題つき。松花堂ランチプラン¥7、560円（税込）、（ワンドリンクのみ）
〔送迎バス〕20名様以上の貸切船へのサービスです。お迎えは当店から30分圏内、お帰りは品川駅となります。詳細はお問い合わせください。
■交通のご案内：京浜急行北品川駅下車　徒歩3分
JR品川駅下車　徒歩10分
■住所：〒140-0002
東京都品川区東品川1-1-17
TEL　03(3471)4531
FAX　03(3740)4646
WEB　http://www.nakakin.com/



東京スカイツリーと屋形船（スカイデッキ付）

夏は涼風と大名気分を味わおう

秋の味覚満載、大名プラン

"お台場吾妻橋航路"を新設!

品川駅近くの中金から乗船、お台場・隅田川を上り、浅草・スカイツリーそばの吾妻橋で下船というコースです。逆コースもOK。詳細はお問い合わせ。
注）貸切船のみ。桟橋利用料5000円発生。

8月10日（日）「東京湾花火」受付中!!

島根県・松江市

海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!!
海鮮問屋　博多

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理・海鮮料理を中心にお肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ〝お昼まま〟は美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっておりゆっくりとお料理を楽しめます。

〔ランチ〕（※4月～10月 ズワイガニ、11月～3月 松葉かに）
お昼まま（かに・鯛・うにより選べます）　1、680円
かに一杯付お昼まま（かに・鯛・うに）　3、300円
〔コース〕かにづくし　5、800円
かにフルコース　6、800円
おまかせまな板盛りフルコース　3、850円～
■席数：個室2～80名様。200名様収容。
■営業時間：11時30分～14時　17時～23時
■大型バスOK
■交通のご案内：JR松江駅から300m（徒歩約8分）
■住所：〒690-0006
島根県松江市伊勢宮町517
TEL　0852(28)7000
FAX　0852(28)7100
WEB　http://www.hakata-jp.com

豪快!まな板盛り

かにづくし

かにフルコース

幅6メートルの巨大なかに看板が目印!

かに一杯付お昼まま

石川県・金沢市

建物は料亭、味は割烹、値段は居酒屋!
能登キリコ茶屋　おつちゃん

能登のキリコ祭りの雰囲気が漂う店内は、ゆったりとくつろげる造りです。旬の素材を贅沢に使った豊富なメニューと、様々な北陸の地酒を満喫できるお店です。夜、金沢で味わうならこのお店で決まり!

〔特徴〕ちょっとワンランク上の完全個室で地元のサラリーマンやOLで賑わう人気店。旬の素材にこだわった豪快な厚切りのお刺身、のど黒の塩焼き、自家製天然ブリのからすみ3種、自家製ホタルイカの一夜干し加賀料理の代表格治部煮、料理長お任せ会席コースは4、320円（8品）以上～、4、860円（9品）、5、400円（10品）、ちょっと高級に厳選・特選コース（6、480円～）、能登牛ステーキコース（8、640円～）、鰤シャブコース（6、480円～）、すっぽん鍋入りコース（8、640円～）6、480円以上では焼き物がのど黒になります。まずはお電話にてお問い合わせください。右記各コースプラスドリンクの飲み放題120分（2、160円）か90分（1、620円）をご選択いただきます。15名様以上ですと飲み放題をお勧めいたします。
■交通のご案内：片町、香林坊バス停より徒歩2分
■住所：〒920-0981
石川県金沢市片町2丁目7-15 ヤチビル1F
TEL　076(222)0883
FAX　076(222)1026
WEB　http://www.notokirikochaya.jp

料理

店内

外観

主要旅行業者の旅行取扱状況速報
（平成26年3・4月分）

■平成26年3月分

○海外旅行は、対前年同月比で102.9%となった。一部の旅行会社によると、中国、韓国方面が引き続き低調とのこと。
○外国人旅行は、対前年同月比で139.0%となった。
○国内旅行は、対前年同月比で110.1%（14ヵ月連続の増加）となった。

【観光庁調査　主要57社による旅行業者の旅行取扱状況速報より】

■平成26年4月分

○海外旅行は、対前年同月比で94.9%となった。一部の旅行会社によると、中国、韓国方面が引き続き低調とのこと。
○外国人旅行は、対前年同月比で151.3%となった。
○国内旅行は、対前年同月比で99.4%となった。

【観光庁調査　主要50社による旅行業者の旅行取扱状況速報より】

熊本県・黒川温泉

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿

湯峡の響き　優彩

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびっきりの湯絵巻をお楽しみ下さい。

［お部屋］　和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につづき、本館「灯小路」がオープンいたしました。
●チェックイン／15時　チェックアウト／10時
和30／洋2／和洋21／その他2
［お料理］　山の素材中心の和食の創作会席。
●食事処／　夕・朝食／部屋または食事処
［その他特色］　黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。

■料金　1泊2食、サ・税込（大人1名）

	平日・休日	休前日
1室5名	16,950円	17,950円
1室4名	16,950円	17,950円
1室3名	16,950円	17,950円
1室2名	19,050円	20,050円

※小学生は大人料金50%、
※［特］12/31～1/3
※1室利用人数2名～5名

■交通のご案内：　大分自動車道日田ICより50km　豊肥線　阿蘇駅よりバスで50分
■住所：〒869-2402
熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554
TEL　0967（44）0111
FAX　0967（44）0115
WEB　http://www.yusai.com/

外観

渓流の湯

灯小路へのアプローチ

本館和室

「竹林の湯」大浴場

京都市・祇園

古都の風雅を味わえる料亭旅館。

ぎおん畑中

祇園八坂神社前にあり、四季を映した京料理を高級感あふれる個室お座敷でお楽しみいただけます。舞妓・芸妓プランも好評。

［お料理］　京野菜をはじめ旬の食材を使った京料理をお楽しみいただけます。
京料理会席10,000円～
※昼食　京料理会席8,500円～、ミニ会席5,000円～［施設内容］　個室2～20名様、大広間70名様、イステーブル48名様
［京料理と舞妓の夕べ］　18,000円（フリードリンク付）　18時～20時　祇園町や宮川町の舞妓・芸妓による華やかなディナーショーです。京舞の鑑賞やお座敷遊びの体験など、花街の風情をたっぷり味わっていただけます。
※開催予定日　月・水・金・土曜日
●貸切りプラン有り
■住所：〒605-0074
京都府京都市東山区祇園町南側505八坂神社南門前
TEL　075（541）5315
FAX　075（551）0553
WEB　http://www.thehatanaka.co.jp
［京料理と舞妓の夕べ］　www.kyoto-maiko.jp

京料理会席

舞妓の夕べ

お座敷

兵庫県・神戸市

神戸牛を扱って百二十余年！

神戸ステーキレストラン モーリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおすすめです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

［お料理］コース料理（税別）
ランチコース　3,300円～12,300円
ディナーコース　6,000円～12,700円
※15時以降のご入店に限りサービス料10%が加算されます。
［施設内容］　座席40席
［営業時間］　ランチ　11時～15時
ディナー　15時～22時（21時LO）
■交通のご案内：JR三ノ宮駅より徒歩3分
阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分
阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分
■住所：〒650-0012
兵庫県神戸市中央区北長狭通1丁目9-9第一岸ビル3F
TEL　078（321）1990
FAX　078（321）1995
WEB　http://www.mouriya.co.jp

モーリヤ厳選牛ステーキ

菊の紋章が神戸牛の証

最大40名様までご利用可

大阪府・大阪市

行楽弁当からこだわりの京風弁当「おばんさい」まで

手作り料理　れんが亭

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会、などスポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわり弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんさい」シリーズも好評です。

［お弁当の種類］　行楽用弁当（4種）、おばんさい（5種）、日替わり幕の内（7種）、イベント・会議・会席弁当（5種）、ロケ弁当（3種）、会席弁当（5種）、れんが亭オリジナル弁当（4種）、洋風オードブルも承ります。※季節により内容等が変わる場合もございますのでお問合せください。
■営業時間：8時～16時　■定休日：年中無休
■住所：〒556-0022
大阪府大阪市浪速区桜川3-5-6
フリーダイヤル　0120（377）668
TEL　06（6561）7766
FAX　06（6561）7766
WEB　http://www.bentou.jp

おばんざい金器御飯　2,000円

おばんさい山科　1,260円

松花堂幕の内　840円

熊本県・阿蘇市

「花と芸術と健康」を満喫の深呼吸ランド

阿蘇の司　ビラパークホテル

水着で一年中楽しめる16種類の温泉施設。大植物園・牧場・テニスコート・などの施設を備えた総合的なリゾートホテル。

［お部屋］　洋室は外輪山・五岳が一望できます
●チェックイン／15時　チェックアウト／10時
［お料理］　（夕）夕食は九州名物バイキング　（朝）バイキング　●食事処　夕食・朝食／食事処レストラン
［その他の特色］　天井が6種類に変化する温泉館ゆらりがおすすめ
■料金　1泊2食、サ・税込（大人1名）

	平日・休日 休日前
1室5名	8,400円 10,500円
1室4名	8,400円 10,500円
1室3名	8,400円 10,500円
1室2名	8,400円 10,500円

※小学生は大人料金の50～70%、幼児は3,675円（食事代）（1室利用人数2名～9名）※［特］12/31～1/3、5/3～5/5

■交通のご案内：九州自動車道熊本ICより国道57号線で45分
■住所：〒869-2225
熊本県阿蘇市黒川1230
TEL　0967（34）0811
FAX　0967（34）0816
WEB　http://www.asovilla.jp

全景

温泉館「ゆらり」内湯

露天風呂

平成26年4月・5月 正会員入会者

● 平成26年4月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H26.03.28 H26.04.02	岩手県 3-227	トラベル・リンク㈱	北田　公子
H26.04.01 H26.04.03	茨城県 2-619	㈲横島レンタカー整備（横島交通ツーリスト）	横島　忠男
H26.04.08 H26.04.14	茨城県 3-620	㈲AFCOM	和田　達也
H26.03.20 H26.04.01	埼玉県 2-1135	㈱八木橋	八木橋宏貴
H26.03.25 H26.04.07	埼玉県 2-1136	㈱旅スマ	須増　昭彦
H26.04.09 H26.04.16	埼玉県 3-1138	㈱桧家ホールディングス（桧家トラベル）	近藤　昭
H26.04.01 H26.04.03	千葉県 3-898	㈱千葉臨海ツーリスト	田島　幸雄
H26.04.02 H26.04.08	千葉県 3-900	りべるたす㈱（りべるたすトラベル）	伊藤佳世子
H26.04.02 H26.04.08	千葉県 3-901	㈱ポン太（ブランニュー・トリップ）	米井万実子
H26.04.10 H26.04.15	千葉県 3-903	ハート・ホリデー㈱	小玉　隼士
H26.03.20 H26.04.01	東京都 2-6761	フレンド旅	大友　仁
H26.03.27 H26.04.01	東京都 3-6764	㈱BSAC	細川　俊一
H26.04.03 H26.04.03	東京都 3-6769	㈱グローバルモバイル	山本　昌幸
H26.04.10 H26.04.14	東京都 2-6770	旅の杜	森　晴彦
H26.04.17 H26.04.17	東京都 地-6773	Akiba.TV㈱	吉岡有一郎
H26.04.17 H26.04.18	東京都 3-6775	㈱誠信インターナショナル	遠藤　祐司
H26.03.24 H26.04.01	新潟県 3-386	（一社）新発田市観光協会	大滝　昇
H26.03.24 H26.04.04	新潟県 2-387	㈲シティバス（シティトラベル）	樋口　宏栄
H26.04.01 H26.04.07	新潟県 2-390	えちごトキめき鉄道㈱	嶋津　忠裕
H26.03.24 H26.04.02	富山県 3-286	クローバー交通㈱	山田　真功
H26.03.31 H26.04.07	石川県 3-263	さくら旅行㈱	森川すみ子
H26.04.01 H26.04.10	石川県 2-264	IRいしかわ鉄道㈱	七野　利明
H26.03.24 H26.04.01	静岡県 3-620	日新サービス㈱	増田　正弘
H25.03.25 H26.04.01	静岡県 2-621	Ks international	清本　直司
H26.03.27 H26.04.02	静岡県 3-622	㈱歴史の小窓（浜名のさわやかトラベル）	北野　光浩
H26.04.01 H26.04.07	静岡県 2-623	サイクリングジャパン	河村　健一
H26.04.01 H26.04.01	愛知県 3-1366	㈲泉企画（もりりん’ず）	佐治　真紀
H26.04.10 H26.04.21	三重県 3-350	旅企画（旅企画伊賀）	山口　哲志
H26.04.01 H26.04.02	京都府 3-637	㈱日本クエストツアー	河野　昌幸
H26.04.01 H26.04.08	京都府 3-638	京都癒しの旅	下戸眞由美
H26.03.19 H26.04.02	兵庫県 2-703	関西教育旅行㈱	北村　頼生
H26.03.31 H26.04.10	兵庫県 3-704	㈱I.M.GREEN	ウエ・ピョ・ハン
H26.04.16 H26.04.23	奈良県 2-201	（公財）奈良YMCA	金子　司
H26.04.01 H26.04.01	山口県 2-124	南すおう農業協同組合（JA南すおう旅行センター）	河村　壽雄
H26.04.07 H26.04.14	宮崎県 3-163	三和交通㈱（宮崎観光サービス）	後口　昌賢
H26.03.31 H26.04.08	沖縄県 3-329	㈱信恒商事	豊見山征樹
H26.04.01 H26.04.02	千葉県 3-899※	（合同）かとり旅行センター	木内　博文
H26.04.01 S62.10.15	新潟県 3-388※	上越旅行社	村松　建夫
H26.04.01 H01.05.26	新潟県 3-389※	日新トラベル	永井　等
H26.03.31 S46.10.13	和歌山県 2-293※	橘観光	岩田　尚久

● 平成26年5月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H26.05.20 H26.05.28	愛知県 2-1369	（公財）名古屋YMCA	中村　隆
H26.05.30 H07.02.08	静岡県 3-625※	丸勇交通サービス㈱	杉山　和義
H26.05.26 S56.05.20	岡山県 3-377※	サンヨー観光	今井　佳孝

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を、地は「地域限定旅行業」を示す。「名称又は商号」の（NPO）は特定非営利活動法人、（一社）は一般社団法人の略称を示す。

平成26年4月・5月 正会員退会者

● 平成26年4月分

登録番号	名称又は商号	代表者	登録番号	名称又は商号	代表者
秋田県 3-60	㈲ササキ旅行企画	佐々木清隆	神奈川県 3-342	㈱西湘観光旅行社	三枝　豊
秋田県 3-128	秋田YK交通㈱	小松　靖彦	山梨県 3-273	（一社）北杜市長期滞在型リトリートの杜事業コンソーシアム	山田　守郎
福島県 3-123	ワールド友愛㈱	飯村　邦衛	新潟県 3-5	㈱信越旅行公社	秋山　昭治
茨城県 3-167	ニュー茨城観光	加藤　和夫	富山県 3-227	㈲エクセルトラベル	奥澤　義明
茨城県 2-321	岩瀬トラベルサービス	吉田　寛司	石川県 3-191	さくら交通社	豊田　勢司
茨城県 3-534	ハッピーツーリスト	檜山　直一	福井県 2-77	九頭竜観光㈱	上口　岩作
茨城県 3-593	エヌアンドエヌコミュニケーションズ㈱（ジャット旅行センター）	大原　学	静岡県 3-459	㈲西部トラベル	久米　克典
栃木県 3-376	中野観光社	中野　悦夫	愛知県 3-374	鳳来観光サービス㈲	梶村　俊子
栃木県 3-395	小杉旅行社	小杉　澄子	愛知県 3-480	チヒロ観光サービス	田内　俊博
栃木県 3-418	㈲弘洋（トラベル弘洋）	本保　清	愛知県 3-742	東海観光南陽サービス	犬飼裕美子
群馬県 3-6	㈱くらしコンサル	小磯　安之	愛知県 3-1005	㈲サンきんばら	金原　豊満
群馬県 3-265	エルトラベル㈱	塩谷　幸男	愛知県 3-1028	㈲ジョイ・プラン	久納　一成
埼玉県 2-145	新日本ツーリスト	石川加久吉	三重県 2-312	㈱アイティービー	永濱　一也
千葉県 3-169	太洋旅行㈲	安田　勲夫	滋賀県 3-61	㈱近江ツーリスト	中村　祐次
千葉県 2-211	多古読売旅行会	郡司辰之助	滋賀県 3-94	共栄観光	齋藤　英司
千葉県 3-286	銚港トラベルサービス	野口　和彦	滋賀県 2-204	琵琶湖ホテルサービス㈱	稲田　邦実
千葉県 3-394	㈱美富士ツーリスト	元沢　隆之	京都府 3-256	㈱ナショナルツーリスト	西村善四郎
千葉県 3-479	ニューサトー観光バス㈱	佐藤　吉信	大阪府 2-2003	大阪遠山㈱	遠山　隆重
千葉県 2-492	㈱サンツアー	椎名　勝男	大阪府 2-2272	南海旅行サービス	榎本能理子
千葉県 3-643	山遊旅行	小川　秀樹	大阪府 3-2306	㈱フラウ・インターナショナル	金　榮美
千葉県 2-713	京葉臨海鉄道㈱（京葉臨海ツーリスト）	瀬山　正	奈良県 2-176	旅行社 トリプルワン	塚本　容子
千葉県 3-820	㈱フィガロ（フィガロ）	河田真タ三	鳥取県 3-62	若桜観光㈱	山根　政彦
東京都 3-433	ブルー観光㈱	多胡　毅	岡山県 3-364	㈱Run Tour Service	橋本　啓司
東京都 2-2942	㈱ケイエムツーリスト（KMツーリスト）	伊藤　幹夫	福岡県 3-417	㈱相知企画	金　相仁
東京都 3-3747	㈱ビー・インターナショナル（Being Tour）	小柳　時朗	佐賀県 2-17	佐賀市交通局	山田　敏行
東京都 2-6110	㈱リレバンサービス	植田　裕司	熊本県 3-138	コープ熊本学校生活協同組合	迫　和久
東京都 3-6543	フロッシュ㈱	秋場　義隆	宮崎県 2-141	サンマリンツアー㈱	久田　昭一
神奈川県 3-303	観光みどり会	大坂　豊子	鹿児島県 3-89	ミサカトラベル	美坂　正博

● 平成26年5月分

登録番号	名称又は商号	代表者	登録番号	名称又は商号	代表者
北海道 2-129	ディーシーティー・ツーリスト㈱	奥村雄一郎	静岡県 3-511	富士中央観光バス㈱	宮垣　明美
埼玉県 3-58	㈲東松山観光	内山　二郎	三重県 3-241	旅企画	樋口　悟
埼玉県 3-271	㈱弥生観光	神田　英明	大阪府 3-1171	堺東観光社	草壁　幸子
埼玉県 3-858	三国サービス㈱	カリン・ドラガン	大阪府 3-2270	ＺＩＰＡＮＧ㈱	北田　良子
長野県 3-411	㈲ミスズトラベル	金井　一郎	兵庫県 3-499	ゆうあいサービス	野瀬　充啓
富山県 3-211	富山県庁職員生活協同組合（富山県庁生協旅行センター）	中村　博明	岡山県 2-350	もみじ観光	岡本　勝幸
岐阜県 3-112	㈲岐西旅行	桜田かね美	熊本県 2-81	㈲九州トラベルサービス	三笘　勝美

全旅ラッピングバスのご案内

クーポン会員のバス手配業務の利便性と収益向上の支援を目的とし、はとバス様との提携により全旅ラッピングバスの運行を開始！

全旅クーポン会限定　●配返車場所：東京都内及び神奈川県内

貸切バス料金は全旅クーポンでご精算！年間を通じて1台確保！先着順に受付！

全旅特製ラッピングバスでインパクトあり！送迎、日帰り、宿泊旅行いずれも可能！

料金はお問い合わせください（手数料20%）

お問い合わせは
株式会社 全旅 旅行事業部まで
TEL:03-5250-2033 FAX:03-5250-2036

「地旅」紹介サイトのご案内

～「地域」を誇りに感じている人たちが、そこを楽しみに来てくれる人たちのために、企画しておもてなしする旅～

主に一般消費者にむけて

会員様の地旅商品と会社情報を無料でＰＲしませんか！

会員様が造成された地旅商品と会社情報を無料で地旅紹介サイトに掲載いただけます！宣伝機会の場として、是非ご活用ください。
商品パンフレットや行程表、イメージ写真や動画など商品に関連する情報と、御社のセールスポイントやイメージ写真などの情報を以下の問い合わせ先までお送りください。
お送りいただいた情報をもとに、運営事務局にて商品掲載データを制作し掲載させていただきます。

■「地旅」紹介サイト URL
https://jitabi.ne.jp

■お問い合わせ先
株式会社 全旅 ネット事業部
TEL:03-5250-2088 FAX:03-5250-2085 Mail:info@jitabi.ne.jp

■オンライン登録も可能です
https://jitabi.ne.jp/entry

“株式会社 全旅” 掲示板

全旅協旅行災害補償制度につきまして

全旅協旅行災害補償制度の特色

1. 損害保険と全旅協独自の補償制度である見舞金が組み合された充実の補償内容です。
2. 見舞金制度では、旅行参加中の病気による死亡の補償があります。
3. 企画旅行で旅行会社の責任となる特別補償を損害保険で補償します。（特別補償のない手配旅行補償制度もあります。）
4. 国内旅行傷害保険は後遺障害の補償はありません。
5. 賠償責任特約（個人）や救援者費用特約をオプションで付加することもできます。

平成26年度版の災害補償制度の募集資料（早見表）です。2月下旬に全会員様にお送りしております。内容等につきましてご確認いただければと存じます。

「ところで、その特別補償責任って、なんですか？」

⇒企画旅行契約において旅行会社が補償しなければならない責任です。

〈ご参考〉

標準旅行業約款（企画旅行の部）特別補償の要約

当社は責任の有無を問わず、旅行者が旅行参加中にその生命、身体または手荷物に被った一定の損害にあらかじめ定める額の補償金・見舞金を支払います。

傷害死亡	1,500万円
後遺障害	1,500万円～45万円
入院	20万円～2万円
通院（3日以上）	5万円～1万円

早見表以外にも旅行業の特別補償規定を含めた災害補償制度のわかりやすい資料も作成しております。
FAX・E-mail等でお送りすることができます。

「全旅協の会員は本当に旅行災害補償制度を利用しているの？」

⇒全国約5,400会員さんのうち、60%を超える会員の皆さんにご利用いただいております。

〈お問い合わせ先〉

株式会社　全旅　保険事業部
TEL 03-5250-2002
FAX 03-5250-2010

「そもそも旅行中に事故なんか発生するの？」

⇒1年間の700万人以上の旅行者の補償をお任せいただいておりますが、ケガによる1日の通院から死亡事故まで約3,500件の事故が発生しております。

機内、車内ですぐに役立つ

ギブアウエイ

軽い!

安い!

E-15
200足／CTN（白）

★見本品請求歓迎!★

いつでも清潔【ビニール袋入り】

特殊スリッパ専門メーカー
スルーインターナショナルサービス株式会社
〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み フリーダイヤル 0120-380-894（スリッパを はく よ）
http://www.throne.co.jp
E-mail:tis@throne.co.jp

当選者5名様 にクオカードが当たる!

パズルでひと息

黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。

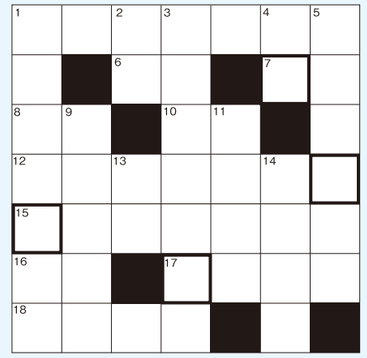
【ヒント】 夏の〜

タテのカギ

①正式名「精霊飛蝗」
②キンポウゲ、別名○○ノアシガタ
③記号hPa.
④○○の利いた京都弁
⑤ワーテルローの戦いで勝利した公爵
⑨アルゼンチン・タンゴ、嫉妬、井上陽水
⑪「頭痛に○○○○」（頭痛薬CM）
⑬明治7年、銀座・木村屋が考案した○○パン
⑭♪ヤーレン ○○○○

ヨコのカギ

①1992年の地球サミットで採択、○○○○○○○枠組み条約
⑥昔の映画俳優、銀○○のスター
⑦○○は博士か大臣か
⑧頭かくして尻を隠さない鳥
⑩「○○、殿中でござる!」
⑫議長、マンを嫌って70年代に生まれた中立語
⑮損益勘定書
⑯農家の屋根裏に木を渡して作った物置
⑰遊園地の三種の神器、メリーゴーランド、コースター、○○○○車
⑱とっくりか亀か、どちらに似てる○○○○ネック



プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、8月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

5・6月号のパズルの答え

ブテイック

カ	マ	ク	ラ	バ	ク	フ	
ー		モ	ン	ロ	ビ	ア	
ド	ロ		プ		ラ	ー	
シ	ー	ド	ス	パ	イ	ス	
ス		キ	テ	イ		ト	
テ	ツ		ー		ト	ラ	
ム	ラ	サ	キ	シ	キ	ブ	

全旅協の動き 6月1日〜7月31日

6月1日（日） 日韓観光交流促進N響公演会（ソウル）
6月3日（火） （株）全旅第5回取締役会（京都）
6月4日（水） （一社）福岡県旅行業協会定時総会（福岡）
（一社）香川県旅行業協会定時総会（香川）
（一社）静岡県旅行業協会定時総会（静岡）
6月5日（木） （一社）佐賀県旅行業協会定時総会（佐賀）
（一社）埼玉県旅行業協会定時総会（埼玉）
（一社）鹿児島県旅行業協会定時総会（鹿児島）
6月6日（金） （一社）沖縄県旅行業協会定時総会（沖縄）
6月9日（月） （一社）熊本県旅行業協会定時総会（熊本）
6月10日（火） （一社）高知県旅行業協会定時総会（高知）
（一社）大分県旅行業協会定時総会（大分）
（一社）山梨県旅行業協会定時総会（山梨）
6月10日（火）〜7月7日（月） 国内旅行業務取扱管理者試験願書受付
6月11日（水） 第1回苦情報告2014作成WG（東京）
6月12日（木） 第90回試験研修委員会
6月16日（月） 三役会
（一社）千葉県旅行業協会定時総会（千葉）
（一社）長崎県旅行業協会定時総会（長崎）
6月17日（火） （株）全旅定時株主総会（東京）
6月18日（水） （一社）日本旅行業協会総会（東京）
（一社）徳島県旅行業協会定時総会（徳島）
6月19日（木） （一社）東京都旅行業協会定時総会（東京）
（一社）神奈川県旅行業協会定時総会（神奈川）
6月23日（月） （一社）鳥取県旅行業協会定時総会（鳥取）
6月24日（火） 平成26年度（第50回）定時総会（東京）
6月25日（水） 旅行業公正取引協議会第2回理事会・通常総会（東京）
6月26日（木） （一社）栃木県旅行業協会定時総会（栃木）
6月27日（金） （一社）群馬県旅行業協会定時総会（群馬）
7月1日（火） 第32回苦情弁済委員会
7月2日（水） 中国・四国・九州三ブロック会議（福岡）
第34回全旅協中部九県会定例会（愛知）
7月4日（金） 第23回総務財務委員会
7月7日（月） 第27回経営推進委員会
7月10日（木） 三役会（東京）
第10回地方代表者連絡会（東京）
7月11日（金） 第161回理事会（東京）
7月23日（水） 近畿地方支部長連絡会議（兵庫）
7月24日（木） 観光立国推進協議会幹事会（東京）
7月29日（火） 第2回苦情報告WG（東京）

（ ）内は開催地。無記載は全旅協本部事務局

渡航情報（スポット情報）

問い合わせ先

◆外務省領事局 領事サービスセンター（海外安全担当）
TEL：03-5501-8162（直通） TEL：03-3580-3311（代表）（内線 2902・2903）
平日 9：00〜12：30／13：30〜17：00 土日祝日は休み

◆インターネット／外務省海外安全ホームページ http://www.anzen.mofa.go.jp/

ANTA
vol.217
2014 7·8 JULY/AUGUST
平成26年7月1日発行（奇数月1日発行）昭和45年1月19日 第3種郵便物認可　定価350円／定期購読料（12回分）3,850円（送料・消費税含む）
本会会員の購読料は本会会費に含まれております。発行所／一般社団法人 全国旅行業協会　東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
〒105-0001　TEL 03-5401-3600（代）　FAX 03-5401-3661　ホームページアドレス　http://www.anta.or.jp

全旅協〈旅行災害補償制度〉で

幹事会社／株式会社 損害保険ジャパン

◎

副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社

◎

AIU損害保険株式会社

◎

東京海上日動火災保険株式会社

◎

「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、
下記までお願い致します。

株式会社 損害保険ジャパン
営業開発第一部第三課
〒100-8965 東京都千代田区霞が関3-7-3
TEL.03(3593)6436